



**BOSCH**

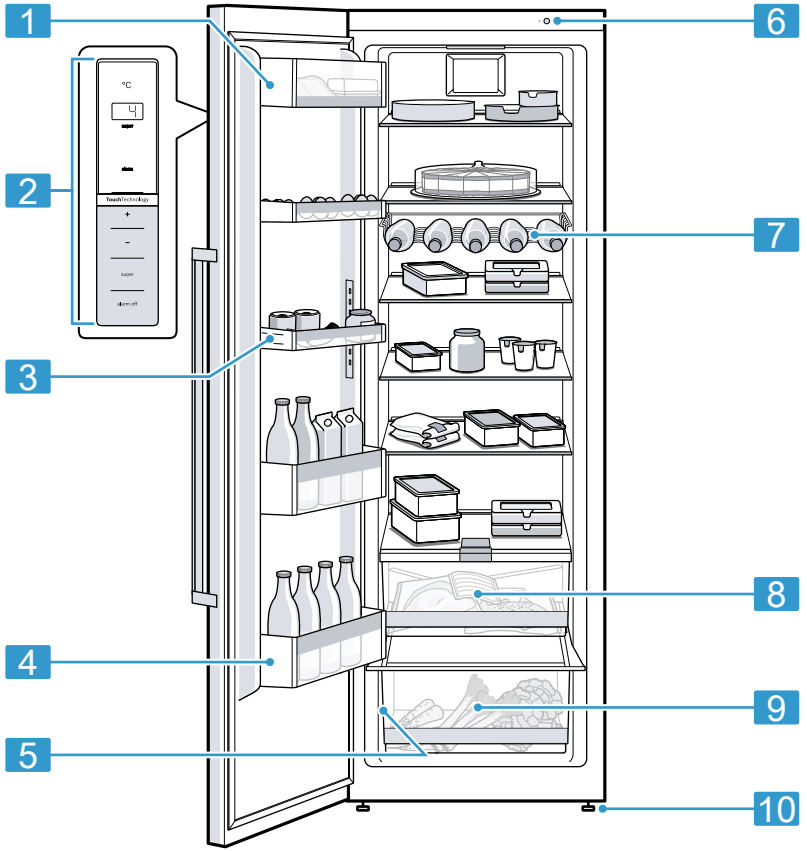


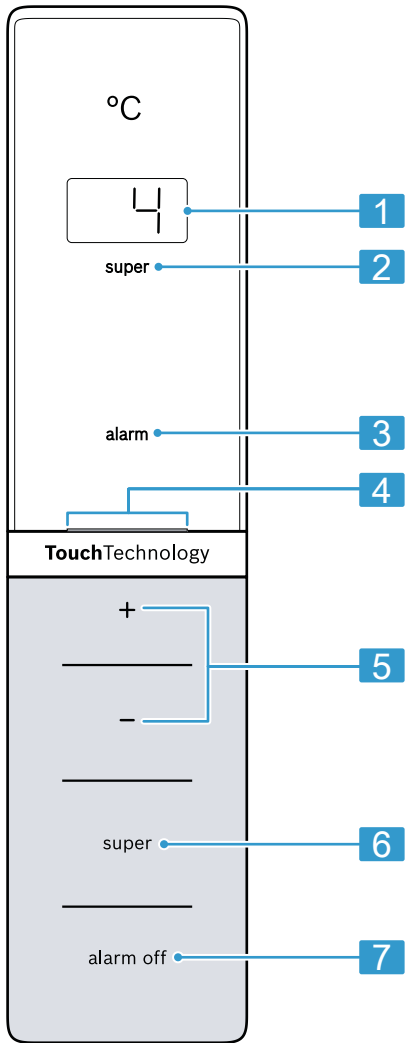
Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

# Refrigerator

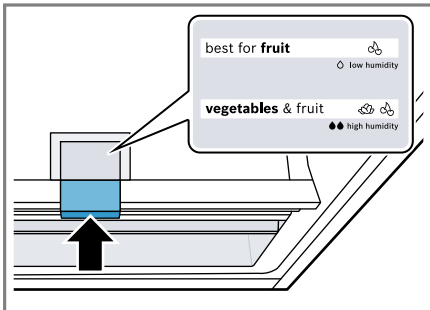
**KSV..**

<b>[et]</b>	Kasutusjuhend	Külmik	6
<b>[lt]</b>	Naudotojo vadovas	Šaldytuvas	25
<b>[lv]</b>	Lietotāja rokasgrāmata	Ledusskapis	45

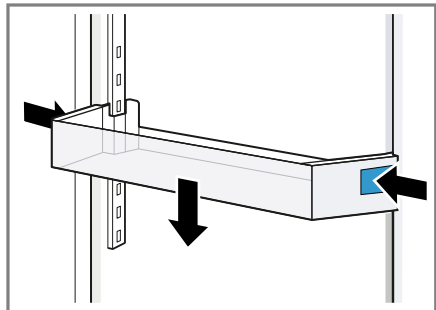




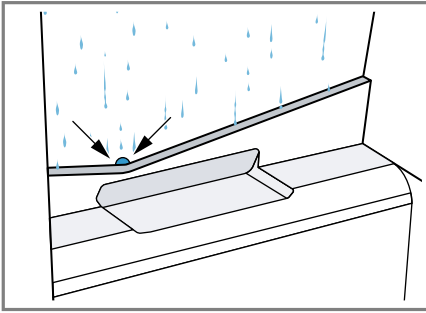
2



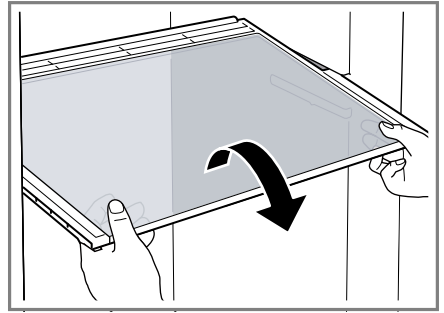
3



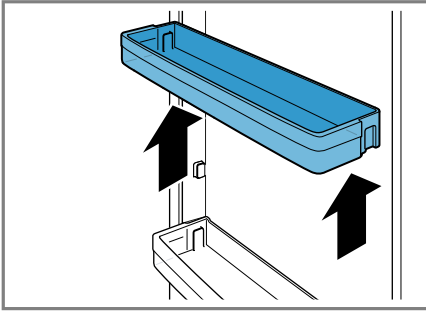
4



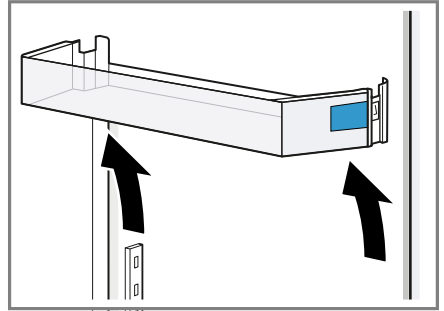
5



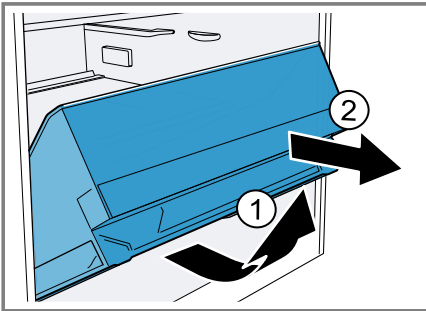
6



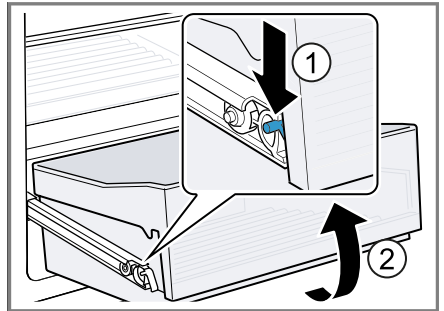
7



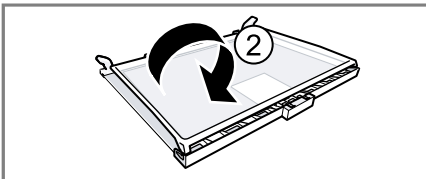
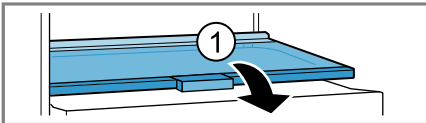
8



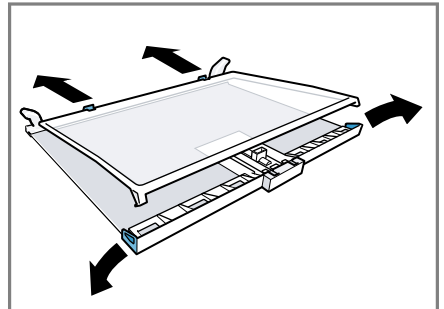
9



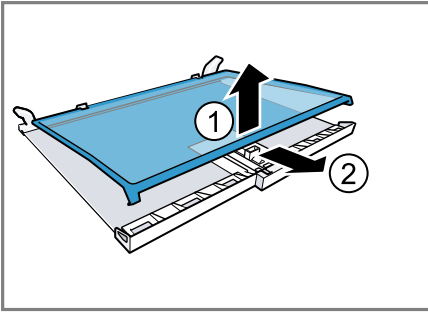
10



11



12



13

## Sisukord

<b>1 Ohutus .....</b>	<b>8</b>	<b>7 Põhimõtteline käsitlemine .....</b>	<b>17</b>
1.1 Üldised juhised.....	8	7.1 Seadme sisselülitamine.....	17
1.2 Sihtotstarbeline kasutamine .....	8	7.2 Nõuandeid kasutamise koh-	
1.3 Kasutajate ringi piiramine.....	8	ta.....	17
1.4 Ohutu transport .....	8	7.3 Seadme väljalülitamine .....	17
1.5 Ohutu paigaldamine .....	9	7.4 Temperatuuri seadmine .....	17
1.6 Ohutu kasutamine .....	10	7.5 Temperatuurinäidiku valgus-	
1.7 Kahjustada saanud seade .....	12	tus.....	17
<b>2 Varalise kahju vältimine.....</b>	<b>13</b>	<b>8 Lisafunktsioonid .....</b>	<b>17</b>
<b>3 Keskkonnakaitse ja säästmis-</b>	<b>13</b>	8.1 superjahutus .....	17
<b>ne .....</b>	<b>13</b>	<b>9 Alarm.....</b>	<b>18</b>
3.1 Pakendi käitlemine .....	13	9.1 Uksealarm .....	18
3.2 Energia säästmine.....	13	<b>10 Jahekamber .....</b>	<b>18</b>
<b>4 Paigaldamine ja ühendamine ....</b>	<b>14</b>	10.1 Juhtnöörid toiduainete hoid-	
4.1 Tarnekomplekt.....	14	miseks jahekambris .....	18
4.2 Paigalduskoha valiku		10.2 Jahekambri külmatsoonid .....	18
kriteeriumid.....	14	10.3 „OK” kleebis.....	18
4.3 Seadme paigaldamine .....	14	<b>11 Sulatamine.....</b>	<b>19</b>
4.4 Seadme ettevalmistamine		11.1 Jahekambri sulatamine .....	19
esmakordseks kasu-		<b>12 Puhastamine ja hooldamine ....</b>	<b>19</b>
tamiseks. ....	14	12.1 Seadme ettevalmistamine	
4.5 Seadme ühendamine voolu-		puhastamiseks .....	19
võrku.....	15	12.2 Seadme puhastamine .....	19
<b>5 Tutvumine.....</b>	<b>15</b>	12.3 Sulamisvee renni ja äravoo-	
5.1 Seade .....	15	luava puhastamine .....	20
5.2 Juhtpaneel.....	15	12.4 Sissepandud osade välja-	
<b>6 Varustus .....</b>	<b>15</b>	võtmine .....	20
6.1 Riiul.....	15	12.5 Seadme osade väljavõtmi-	
6.2 Pudeliriiul .....	15	ne.....	20
6.3 Puu- ja köögiviljasahtel.....	16	<b>13 Tõrgete kõrvaldamine .....</b>	<b>21</b>
6.4 Niiskusregulaatoriga köö-		13.1 Seadme toimivuse testi lä-	
giviljasahtel.....	16	biviimine .....	23
6.5 Või- ja juustusahtel .....	16	<b>14 Ladustamine ja jäätmekäit-</b>	<b>23</b>
6.6 Ukseriiul.....	16	<b>lus .....</b>	<b>23</b>
6.7 Reguleeritava kõrgusega uk-		14.1 Seadme kasutamise lõpe-	
seriiul .....	16	tamine.....	23
6.8 Tarvikud.....	16	14.2 Kasutatud seadme jäätme-	
		käitlus .....	23

<b>15 Klienditeenindus .....</b>	<b>24</b>
15.1 Tootenumber (E-Nr) ja toot- misnumber (FD-nr) .....	24
<b>16 Tehnilised andmed.....</b>	<b>24</b>



## 1 Ohutus

---

Järgige järgmisi ohutusjuhiseid.

### 1.1 Üldised juhised

- Lugege juhend hoolikalt läbi.
- Hoidke juhend ja tooteinfo alles hilisemaks kasutamiseks või järgmistele omanikele.
- Transpordikahjustuse korral ärge ühendage seadet vooluvõrku.

### 1.2 Sihtotstarbeline kasutamine

Kasutage seadet ainult:

- toiduainete jahutamiseks.
- kodumajapidamises ja kodus keskkonnas suletud ruumides.
- kuni maksimaalse kõrguseni 2000 m merepinnast.

### 1.3 Kasutajate ringi piiramine

Üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega või väheste teadmiste ja/või kogemustega inimesed võivad seadet kasutada tingimusel, et nende üle teostatakse järelevalvet või neile on selgitatud, kuidas seadet ohutult kasutada ning nad mõistavad seadmega seotud ohtusid.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Lapsed ei tohi seadet puhastada ja hooldada ilma järelevalveta.

Üle 3-aastased ja alla 8-aastased lapsed tohivad külmikut/sügavkülmikut täita ja tühjendada.

### 1.4 Ohutu transport

#### HOIATUS – Vigastusoht!

Seadme suur kaal võib selle tõstmisel tekitada vigastusi.

- ▶ Ärge tõstke seadet üksi.



## 1.5 Ohutu paigaldamine

### **⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!**

Asjatundmatud paigaldused on ohtlikud.

- ▶ Ühendage seade vooluvõrku ja käituge seda ainult vastavalt andmesildil olevatele andmetele.
- ▶ Ühendage seade vahelduvvooluvõrku ainult nõuetekohaselt paigaldatud maandusega varustatud pistikupesassa.
- ▶ Maja elektripaigaldise maandussüsteem peab olema eeskirjadekohaselt paigaldatud.
- ▶ Ärge mitte kunagi toitke seadet välise lülitusseadise, nt programmikella või kaugjuhtimisseadme kaudu.
- ▶ Kui seade on paigaldatud, peab võrgujuhtme võrgupistik olema vabalt ligipääsetav või kui vaba juurdepääs ei ole võimalik, peab elektripaigaldises vastavalt kehtivatele eeskirjadele olema paigaldatud lahutusseade.
- ▶ Jälgige seadme paigaldamisel, et võrgujuhet ei kiiluta kinni ega kahjustata.

Võrgujuhtme kahjustatud isolatsioon on ohtlik.

- ▶ Ärge laske võrgujuhtmel soojusallikatega kokku puutuda.

### **⚠ HOIATUS – Plahvatusoht!**

Kui seadme õhutusavad on suletud, võib külmaringluse lekke korral tekkida tuleohtlik gaasi-õhu-segu.

- ▶ Ärge sulgege seadme korpuses olevaid õhutusavasid.

### **⚠ HOIATUS – Tuleoht!**

Pikendatud võrgujuhtme ja heakskiitmata adapterite kasutamine on ohtlik.

- ▶ Ärge kasutage pikendusjuhtmeid või harukarpe.
- ▶ Kasutage ainult tootja poolt kasutada lubatud adaptereid ja võrgujuhtmeid.
- ▶ Kui võrgujuhe on liiga lühike ja pikem võrgujuhet ei ole saada-val, pöörduge maja elektripaigaldise kohandamiseks elektriettevõtte poole.

Portatiivsed harupesad või portatiivsed võrguplokid võivad üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.

- ▶ Ärge paigaldage portatiivseid harupesi ega võrguplokke seadme tagaküljele.

## 1.6 Ohutu kasutamine

### **⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!**

Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.

- ▶ Kasutage seadet ainult kinnistes ruumides.
- ▶ Ärge jätke seadet väga kuumas ega niiskesse keskkonda.
- ▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurpuhasteid või survepesureid.

### **⚠ HOIATUS – Lämpumisoht!**

Lapsed võivad pakkematerjalid üle pea tõmmata või end sinna sisse kerida ja lämbuda.

- ▶ Hoidke pakkematerjalid lastest eemal.
- ▶ Ärge laske lastel pakkematerjaliga mängida.

Lapsed võivad väikesi osi sisse hingata või alla neelata ning seetõttu lämbuda.

- ▶ Hoidke väikesed osad lastest eemal.
- ▶ Ärge laske lastel väikeste osadega mängida.

### **⚠ HOIATUS – Plahvatusoht!**

Külmaringluse kahjustamise tagajärjel võib eralduda tuleohtlikku külmaainet, mis võib plahvatada.

- ▶ Sulamisprotsessi kiirendamiseks ärge kasutage muid mehhaanilisi seadmeid või muid vahendeid kui tootja soovitatud vahendid.
- ▶ Kinnikülmund toiduained eemaldage nüri esemega, nt puidust lusika varrega.

Põlevate survegaasidega tooted, nt aerosoolid võivad plahvatada.

- ▶ Ärge hoidke seadmes süttivate gaasidega tooteid ja plahvatusohtlikke aineid.

**⚠ HOIATUS – Tuleoht!**

Seadme sees olevad elektriseadmed võivad põhjustada tulekahju, nt kütteseadmed või elektrilised jäämasinad.

- ▶ Ärge kasutage seadme sees teisi elektriseadmeid.

**⚠ HOIATUS – Vigastusoht!**

Eraldub tuleohtlik külmaaine ja kahjulikud gaasid võivad kahjustada silmi.

- ▶ Ärge kahjustage külmaaine kontuuri torusid ja isolatsiooni. Seade võib ümber minna.
- ▶ Ärge astuge ega toetuge soklile, siinidele ega ustele.

**⚠ HOIATUS – Põletusoht!**

Seadme tagaküljel olevad osad lähevad töötamisel kuumaks.

- ▶ Ärge kunagi puudutage kuumi osi.

**⚠ ETTEVAATUST! – Tervisekahjustuse oht!**

Järgige järgmisi juhiseid, et kaitsta toiduaineid saastumise eest.

- ▶ Kui uks on pikemat aega, lahti, võib seadme sisemuses temperatuur olulisel määral tõusta.
- ▶ Puhastage korrapäraselt pindu, mis võivad kokku puutuda toiduainete ja ligipääsetavate äravoolusüsteemidega.
- ▶ Toorest liha ja kala hoidke külmkapis sobivates anumates nii, et need ei puutu kokku teiste toiduainetega ja et nende mahl ei tilgu teiste toiduainete peale.
- ▶ Kui külmik/sügavkülmik seisab pikemat aega tühjana, lülitage seade välja, laske sulada, puhastage ja jätke uks lahti, et vältida hallituse teket.

Seadme metallist või metalloptilisest materjalist osad võivad sisaldada alumiiniumi. Happeliste toiduainete kokkupuutel seadmes oleva alumiiniumiga võivad alumiiniumioonid toiduainesse üle kanduda.

- ▶ Saastunud toiduaineid ärge tarbige.

## 1.7 Kahjustada saanud seade

### HOIATUS – Elektrilöögi oht!

Kahjustatud seade või kahjustatud võrgujuhe on ohtlikud.

- ▶ Ärge mitte kunagi käituge kahjustatud seadet.
- ▶ Ärge mitte kunagi tõmmake seadme vooluvõrgust eraldamiseks võrgujuhtmest. Tõmmake alati võrgujuhtme võrgupistikust.
- ▶ Kui seade või võrgupistik on kahjustatud, tõmmake kohe võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
- ▶ Võtke ühendust hooldekeskusega. → *Lk 24*

Asjatundmatult tehtud remondid on ohtlikud.

- ▶ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- ▶ Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- ▶ Kui selle seadme võrgujuhe saab kahjustada, tuleb see lasta tootjal või tema klienditeenindusel või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul ohtude vältimiseks asendada.

### HOIATUS – Tuleoht!



Kui torud on kahjustada saanud, siis võib eralduda tuleohtlikku külmaainet ja kahjulikke gaase, mis võivad süttida.

- ▶ Hoidke tuli ja süüteallikad seadmest eemal.
- ▶ Õhutage ruumi.
- ▶ Lülitage seade välja. → *Lk 17*
- ▶ Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
- ▶ Võtke ühendust hooldekeskusega. → *Lk 24*

## 2 Varalise kahju vältimine

### TÄHELEPANU!

Seadme rattad võivad seadme nihutamisel kahjustada põrandat.

- ▶ Transportige seadet kärutõstukiga.
- ▶ Seadme nihutamisel kasutage põrandakaitset ja ärge tehke siksakke.

Sokli, siinide ja uste kasutamine istumisasendina või redelina võib seade kahjustada.

- ▶ Ärge astuge ega toetuge soklile, siinidele ega ustele.

Õli või rasva toimed võivad plastosad ja uksetihendid muutuda poorseks.

- ▶ Hoidke plastosad ja uksetihendid õlist ja rasvast puhtad.

Seadme metallist või metalloptilisest materjalist osad võivad sisaldada alumiiniumi. Alumiinium reageerib happeliste toiduainetega kokkupuute korral.

- ▶ Ärge hoidke seadmes ilma pakendita toiduaineid.

## 3 Keskkonnakaitse ja säästmine

### 3.1 Pakendi käitlemine

Pakkematerjalid on keskkonnaohutud ja taaskasutatavad.

- ▶ Käideldge erinevaid komponente liikide järgi sorteeritult.

### 3.2 Energia säästmine

Kui järgite neid juhiseid, tarbib teie seade vähem voolu.

#### Paigalduskoha valik

- Kaitske seadet otsese päikesekiirguse eest.
- Paigaldage seade küttekehadedest, pliidist ja muudest soojusallikatest võimalikult kaugemale:
  - Kaugus elektri- või gaasipliidist peab olema 30 mm.
  - Kaugus õli- või söepliitidest peab olema 300 mm.
- Ärge katke kinni ega blokeerige välismi ventilatsioonivahendeid.

#### Energia säästmine kasutamisel

**Märkus:** Tarvikute paigutus ei mõjuta mingil viisil seadme energiatarbimist.

- Avage sügavkülmkambrist ust vaid lühikeseks ajaks ja sulgege see hoolikalt.
- Ärge kunagi katke kinni ega blokeerige sisemisi õhutusavasid või välismi ventilatsioonivahendeid.
- Transportige ostetud toiduaineid külmakotis ja pange kiiresti seadmesse.
- Soojadel toiduainetel ja jookidel laske enne sissepanekut jahtuda.
- Külmutatud toiduainete külma ära kasutamiseks pange need ülessulatamiseks jahetakambrisse.
- Jätke toiduainete ja tagaseina vahele alati veidi ruumi.

#### Ooterežiim

Kasutusvälisel ajal lülitub ekraan automaatselt ooterežiimile. Ooterežiimil on juhtpaneeli heledus vähendatud ja oleku näit põleb.

**Märkus:** Kui superjahutus on sisse lülitatud, siis super põleb.

Ooterežiim inaktiveerub, kui käsitsete ekraani või avate ukse.

## 4 Paigaldamine ja ühendamine

### 4.1 Tarnekomplekt

Kontrollige pärast lahtipakkimist kõiki osi transpordikahjustuste ja tarne komplekttsuse suhtes. Pretensioonide korral pöörduge oma edasimüüja või meie klienditeeninduse → Lk 24 poole.

Tarnekomplekti koostis:

- Eraldiseisev seade
- detailid ja tarvikud<sup>1</sup>
- Paigaldusmaterjal
- Paigaldusjuhend
- kasutusjuhend
- hooldekeskuste loetelu
- garantii lisaleht<sup>2</sup>
- energiamärgistus
- teave energiakulu ja müra kohta

### 4.2 Paigalduskoha valiku kriteeriumid

#### HOIATUS Plahvatusoht!

Kui seade on liiga väikeses ruumis, võib külmaringluse lekke korral tekkida tuleohtlik gaasi-õhu-segu.

- ▶ Paigaldage seade üksnes ruumi, mille ruumala on vähemasti 1 m<sup>3</sup> 8 g külmaaine kohta. Külmaaine kogus on märgitud tüübisildile. → Joonis 1/5

Seadme kaal võib olenevalt mudelist olla tarnimisel kuni 75.

Seadme kaalu kandmiseks peab aluspind olema piisavalt stabiilne ja kandevõimeline.

<sup>1</sup> Olenevalt seadme varustusest

<sup>2</sup> Mitte kõikides riikides

### Lubatud ruumitemperatuur

Lubatud ruumitemperatuur oleneb seadme kliimaklassist. Kliimaklass on märgitud tüübisildile. → Joonis 1/5

Kliimaklass	Lubatud ruumitemperatuur
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Seade on lubatud ruumitemperatuuril täielikult toimiv.

Kui kliimaklassi SN seadet kasutatakse madalamal ruumitemperatuuril, võib välistada seadme kahjustused kuni ruumitemperatuurini 5 °C.

### Üksteise kohale ja üksteise kõrvale paigaldamine

Kui soovite paigaldada kahte külmi- kut üksteise kohale või üksteise kõrvale, peab seadmete vaheline vahekaugus olema vähemalt 150 mm.

Teatud seadmete puhul on võimalik paigaldus ilma minimaalse vahekauguseta. Hankige selle kohta infot kodumasinat kauplustest.

### 4.3 Seadme paigaldamine

- ▶ Paigaldage seade vastavalt komplekti kuuluvale paigaldusjuhendile.

### 4.4 Seadme ettevalmistamine esmakordseks kasutamiseks.

1. Võtke välja infomaterjal.
2. Eemaldage kaitsekile ja transpordikinnitused, nt teibid ja kartong.

3. Puhastage seadmet esmakordselt.  
→ Lk 19

## 4.5 Seadme ühendamine vooluvõrku

- Ühendage seadme võrgujuhtme võrgupistik seadme lähedal asuvasse pistikupesasse.  
Seadme ühendusandmed on toodud tüübisildil. → Joonis 1/15
  - Kontrollige võrgupistikute tugevat kinnitust.
- ✓ Seade on nüüd töövalmis.

## 5 Tutvumine

### 5.1 Seade

Siit leiate oma seadme komponentide ülevaate.

→ Joonis 1

1	Või- ja juustusahtel → Lk 16
2	Juhtpaneel → Lk 15
3	Reguleeritava kõrgusega ukseriil → Lk 16
4	Ukseriil suurte pudelite jaoks → Lk 16
5	Tüübisilt → Lk 24
6	Pealüliti
7	Pudeliriil → Lk 15
8	Niiskusregulaatoriga köögiviljasahtel → Lk 16
9	Puu- ja köögiviljasahtel → Lk 16
10	Krurvijalg

**Märkus:** Olenevalt varustusest ja suurusest võib seade joonistest erineda.

## 5.2 Juhtpaneel

Juhtpaneeli abil saate seadistada kõiki seadme funktsioone ning saada teavet seadme käitusoleku kohta.

→ Joonis 2

1	Näitab jahekambri seatud temperatuuri °C.
2	super põleb, kui superjahutus on sisse lülitatud.
3	alarm põleb, kui alarm on sisse lülitatud.
4	Ooterežiimi näit põleb, kui ooterežiim on aktiivne.
5	−/+ reguleerib jahekambri temperatuuri.
6	super lülitab superjahutus sisse või välja.
7	alarm off lülitab hoiatussignaali välja.

## 6 Varustus

Seadme varustus sõltub mudelist.

### 6.1 Riilul

Parema ülevaate saamiseks ja toiduainete kiiremaks väljavõtmiseks tõmmake riilul välja.

Riiluli asukoha muutmiseks võtke riilul välja ja asetage teise kohta.

→ "Riiluli eemaldamine", Lk 20

### 6.2 Pudeliriilul

Asetage pudelid stabiilselt pudeliriilulile.

Pudeliriiluli asukoha muutmiseks võtke pudeliriilul välja ja asetage see teise kohta.

→ "Riiluli eemaldamine", Lk 20

## 6.3 Puu- ja köögiviljasahtel

Värsket puu- ja köögivilja hoidke pakendamata puu- ja köögiviljasahtlis. Lõigatud puu- ja köögivilja hoidke kinnikaetult või õhukindlalt pakituna. Sõltuvalt puu- ja köögiviljade kogusest ja liigist võib köögiviljasahtlisse tekkida kondensatsioonivett. Eemaldage kondensatsioonivesi kuiva lapiga.

Et säilitada kvaliteeti ja maitset, hoidke külmatundlikku puu- ja köögivilja, nt ananassi, bananne, tsitruselisi, kurke, suvikõrvitsat, paprikat, tomateid ja kartuleid väljaspool seadet temperatuuril 8 °C kuni 12 °C.

## 6.4 Niiskusregulaatoriga köögiviljasahtel

Värsket puu- ja köögivilja hoidke pakendamata puu- ja köögiviljasahtlis. Lõigatud puu- ja köögivilja hoidke kinnikaetult või õhukindlalt pakituna. Niiskusregulaatori ja spetsiaalse tihendi abil saate reguleerida köögiviljasahtlis õhuniiskust. Nii saate värsket puu- ja köögivilja säilitada kuni kaks korda kauem kui tavalise säilitamise korral.

→ *Joonis 3*

Puu- ja köögiviljasahtli õhuniiskust saate reguleerida vastavalt sellele, millist liiki ja millises koguses köögivilju sahtlis hoiate, selleks vajutage niiskusregulaatorile:

- Madalam õhuniiskus ◊ juhul, kui säilitate põhiliselt puuvilja, segatüüpi toitu ja kui sahtel on väga täis.
- Suur õhuniiskus ◆◆ juhul, kui säilitate põhiliselt köögivilja või kui sissepandud kogus on väike.

Sõltuvalt puu- ja köögiviljade kogusest ja liigist võib köögiviljasahtlisse tekkida kondensatsioonivett.

Pühkige kondensatsioonivesi kuiva lapiga ära ja reguleerige niiskusregulaatorist välja madalam õhuniiskus. Et säilitada kvaliteeti ja maitset, hoidke külmatundlikku puu- ja köögivilja, nt ananassi, bananne, tsitruselisi, kurke, suvikõrvitsat, paprikat, tomateid ja kartuleid väljaspool seadet temperatuuril 8 °C kuni 12 °C.

## 6.5 Või- ja juustusahtel

Võid ja kõva juustu säilitage või- ja juustusahhtlis.

## 6.6 Ukseriul

Ukseriuli asukoha muutmiseks võite ukseriuli eemaldada ja teise kohta asetada.

→ *"Ukseriuli eemaldamine", Lk 20*

## 6.7 Reguleeritava kõrgusega ukseriul

Selleks et reguleeritava kõrgusega ukseriulit alla viia, vajutage ühekorraga külgmistele nuppudele.

→ *Joonis 4*

Üles saab reguleeritava kõrgusega ukseriulit lükata ilma nuppudele vajutamiseta.

## 6.8 Tarvikud

Kasutage originaaltarvikuid. Need on teie seadme jaoks spetsiaalselt välja töötatud.

Teie seadme tarvikud olenevad mudelist.

### Munarest

Asetage munad stabiilselt munarestile.



## 7 Põhimõtteline käsitsemine

### 7.1 Seadme sisselülitamine

- Lülitage seade pealülitist sisse.  
→ Joonis 1/6
- ✓ Seade hakkab jahutama.
- Seadistage soovitud temperatuur.  
→ Lk 17

### 7.2 Nõuandeid kasutamise kohta

- Pärast seadme sisselülitamist saavutatakse seatud temperatuur alles mitme tunni pärast.  
Ärge pange toiduaineid sisse enne, kui seade on jõudnud seatud temperatuurile.
- Ukse sulgemisel võib tekkida alarõhk. Ust on raske uuesti avada. Oodake veidi, kuni alarõhk kaob.

### 7.3 Seadme väljalülitamine

- Lülitage seade pealülitist välja.  
→ Joonis 1/6

### 7.4 Temperatuuri seadmine

#### Jahekambri temperatuuri seadmine

- Vajutage  $-/+$  seni, kuni temperatuurinäidikul kuvatakse soovitud temperatuuri.  
Jahekambri soovituslik temperatuur on 4 °C.  
→ „OK” kleebis”, Lk 18

## 7.5 Temperatuurinäidiku valgustus

Temperatuurinäidiku valgustust saate välja lülitada.

**Märkus:** Ka siis, kui temperatuurinäidiku valgustus on sisse lülitatud, väheneb heledus ooterežiimis.

#### Temperatuurinäidiku valgustuse sisselülitamine

- ▶ Hoidke alarm off 5 sekundit all, kuni kõlab helisignaali.

#### Temperatuurinäidiku valgustuse väljalülitamine

- ▶ Hoidke alarm off 5 sekundit all, kuni kõlab helisignaali.

## 8 Lisafunktsioonid

### 8.1 superjahutus

superjahutus puhul läheb jahekamber nii külmaks kui võimalik. superjahutus lülitage sisse enne suures koguses toiduainete asetamist külmikusse.

**Märkus:** Kui superjahutus on sisse lülitatud, võib tekkida rohkem müra.

#### superjahutus sisselülitamine

- ▶ Vajutage super.
- ✓ super põleb.

**Märkus:** Ca 15 tunni pärast lülitub seade tavarežiimile.

#### superjahutus väljalülitamine

- ▶ Vajutage super.
- ✓ Kuvatakse eelnevalt välja reguleeritud temperatuuri.

---

## 9 Alarm

### 9.1 Uksealarm

Kui seadme uks on pikemat aega lahti, lülitub sisse uksealarm. Kõlab hoiatussignaal ja alarm põleb.

#### Uksealarmi väljalülitamine

- ▶ Sulgege seadme uks või vajutage alarm off.
- ✓ Hoiatussignaal on välja lülitatud.

---

## 10 Jahekamber

Jahekambris saate hoida liha, vorsti, kala, piimatooteid, mune, valmistooted ja küpsetisi.

Temperatuuri saab reguleerida vahemikus 2 °C kuni 8 °C.

Jahekambris hoides saate lühikese kuni keskmiselt pika aja jooksul säilitada ka kiiresti riknevaid toiduaineid. Mida madalam on valitud temperatuur, seda kauem toiduained säilivad.

### 10.1 Juhtnöörid toiduainete hoidmiseks jahekambris

- Säilitage vaid värskeid ja riknemata toiduaineid.
- Säilitage toiduaineid õhukindlalt pakendatuna või kaane all.
- Selleks et vältida õhuringluse kahjustamist ja toiduainete külmumist, ärge asetage toiduaineid otse vastu tagaseina.
- Laske soojadel roogadel ja jookidel esmalt maha jahtuda.
- Järgige tootja märgitud minimaalset säilimisaega või realiseerimise ja tarvitamise lõpptähtpäeva.

### 10.2 Jahekambri külmatsoonid

Jahekambris ringleva õhu toimele teivad erinevad külmatsoonid.

#### Kõige külmem tsoon

Kõige külmem tsoon on küljele graveeritud noole ja selle all oleva aluse vahel.

**Nõuanne:** Kergesti riknevaid toiduaineid, nt kala, vorsti ja liha, hoidke kõige külmemas tsoonis.

#### Kõige soojem tsoon

Kõige soojem tsoon on ukse juures kõige üleval.

**Nõuanne:** Hoidke kõige soojemas tsoonis vähem tundlike toiduaineid, nt kõva juustu ja võid. Nii tulevad juustu maitseomadused paremini välja ning või jääb määratavaks.

### 10.3 „OK” kleebis

Kleebisega „OK” saate kontrollida, kas jahekambris on saavutatud toiduainetele vajalik temperatuur +4 °C või madalam.

Kleebist "OK" ei ole kõikidel mudelitel.

Kui kleebis ei näita „OK”, alandage sammhaaval temperatuuri .

→ *"Jahekambri temperatuuri seadmine", Lk 17*

Pärast seadme kasutuselevõttu võib seatud temperatuurini jõudmiseks kuluda kuni 12 tundi.



Korrektne seadistus

## 11 Sulatamine

### 11.1 Jahekambri sulatamine

Töötamise ajal tekib jahekambri tagaseinale funktsioonist tingituna sulamisvee tilku või härmatist. Jahekambri tagasein sulab automaatselt. Sulamisvesi voolab sulamisvee renni mööda äravooluavasse ja sealt aurustumisalusele ning seda ei ole vaja ära pühkida.

Selleks et sulamisvesi saaks ära voolata ja et ei tekiks lõhnu, järgige järgmisi juhiseid:

→ "Sulamisvee renni ja äravooluava puhastamine", Lk 20.

## 12 Puhastamine ja hooldamine

Selleks, et teie seade jääks pikaks ajaks töökorda, puhastage ja hooldage seda hoolikalt.

Puhastamist mitteligipäasetavates kohtades peab teostama klienditeenindus. Klienditeeninduse poolt puhastamine võib põhjustada kulusid.

### 12.1 Seadme ettevalmistamine puhastamiseks

1. Lülitage seade välja. → Lk 17
2. Lahutage seade vooluvõrgust.  
Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
3. Võtke kõik toiduained seadmest välja ja asetage jahedasse kohta. Kui on olemas, siis asetage toiduainetele külmaakud.

4. Võtke kõik sissepandud osad ja lisatarvikud seadmest välja.  
→ Lk 20
5. Eemaldage puu- ja köögiviljasahtli kohal olev riiul. → Lk 20

### 12.2 Seadme puhastamine

#### HOIATUS Elektrilöögi oht!

Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.

- ▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurpuhasteid või survepesureid.

Valgustisse või juhtelementidesse sattuv vedelik võib olla ohtlik.

- ▶ Loputusvesi ei tohi voolata valgustisse ega juhtelementidesse.

#### TÄHELEPANU!

Ebasobivad puhastusvahendid võivad kahjustada seadme pindu.

- ▶ Ärge kasutage kõvasid küürimispatju või küürivaid käsnu.
- ▶ Ärge kasutage tugevatoimelisi ega küürivaid puhastusvahendeid.
- ▶ Ärge kasutage suure alkoholisisaldusega puhastusvahendeid.

Kui äravooluavasse sattub vedelikku, võib aurustumisaluse üle ajada.

- ▶ Loputusvesi ei tohi sattuda äravooluavasse.

Seadme osade ja tarvikute pesemisel nõudepesumasinas võivad need deformeeruda või värvi muuta.

- ▶ Ärge kunagi peske seadme osi ja lisatarvikuid nõudepesumasinas.

1. Seadme ettevalmistamine puhastamiseks. → Lk 19
2. Puhastage seade, seadme osad, tarvikud ja uksetihendid lapi, leige vee ja neutraalse pH-tasemega pesuvahendiga.
3. Kuivatage korralikult pehme kuiva lapiga.

**et** Puhastamine ja hooldamine

4. Asetage seadme osad kohale ja monteeri kokku.
5. Ühendage seade vooluvõrku.  
→ Lk 15
6. Seadme sisselülitamine. → Lk 17
7. Pange toiduained sisse.

## 12.3 Sulamisvee renni ja äravooluava puhastamine

Puhastada sulamisvee renni ja äravooluava regulaarselt, et sulamisvesi saaks ära voolata.

- ▶ Puhastage sulamisvee renni ja äravooluava regulaarselt näiteks vatitikuga.  
→ Joonis 5

## 12.4 Sissepandud osade väljavõtmine

Kui soovite sissepandud osi põhjalikult puhastada, siis võtke need seadmest välja.

### Riieli eemaldamine

- ▶ Tõmmake riiul välja ja eemaldage.  
→ Joonis 6

### Ukseriieli eemaldamine

- ▶ Kergitage ukseriiliit ja võtke see välja.  
→ Joonis 7

### Reguleeritava kõrgusega ukseriieli eemaldamine

- ▶ Viige reguleeritava kõrgusega ukseriikul üles, nii et see tuleb kinnitusest lahti.  
→ Joonis 8

## Puu- ja köögiviljasahtli eemaldamine

1. Tõmmake ülemine puu- ja köögiviljasahtel lõpuni välja.
2. Kergitage ülemist puu- ja köögiviljasahtlit eest ① ja eemaldage see ②.  
→ Joonis 9
3. Tõmmake alumine puu- ja köögiviljasahtel lõpuni välja.
4. Vajutage alumise puu- ja köögiviljasahtli väljatõmbesiooni sulgur alla ① ja eemaldage puu- ja köögiviljasahtel ②.  
→ Joonis 10

## 12.5 Seadme osade väljavõtmine

Kui soovite seadet põhjalikult puhastada, saate teatud osad seadmest välja võtta.

### Puu- ja köögiviljasahtli kohal oleva riiuli eemaldamine

1. Tõmmake puu- ja köögiviljasahtel välja.
2. Eemaldage riiul ① ja pöörake ümber ②.  
→ Joonis 11
3. Suruge alumise katte kinnitusi väljapoole.  
→ Joonis 12
4. Kergitage katte esiosa ① ja tõmmake tagant välja ②.  
→ Joonis 13

## 13 Tõrgete kõrvaldamine

Väiksemaid tõrkeid oma seadmel saate ise kõrvaldada. Enne hooldeskeskusesse pöördumist tutvuge tõrgete kõrvaldamise juhistega. Nii väldite asjatuid kulusid.

### HOIATUS Elektrilöögi oht!

Asjatundmatult tehtud remondid on ohtlikud.

- ▶ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- ▶ Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- ▶ Kui selle seadme võrgujuhe saab kahjustada, tuleb see lasta tootjal või tema klienditeenindusel või samaväärsel kvalifikatsiooniga isikul ohtude vältimiseks asendada.

Rike	Põhjus ja tõrkeotsing
Seade ei jahuta, näidikud ja valgustus põlevad.	Väljalülitusrežiim on sisse lülitatud. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hoidke alarm off 9 kuni 11 sekundit allavajutatult, kuni kõlab helisignaal.</li> <li>2. Kontrollige mõne aja pärast, kas seade jahutab.</li> </ol>
LED-valgustus ei tööta.	Võimalikud on erinevad põhjused. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Võtke ühendust hooldeskeskusega.</li> </ul> Hooldeskeskuste kontaktid leiate tarnekomplekti kuuluvast hooldeskeskuste loetelust.
Temperatuurinäidik ei põle.	Temperatuurinäidiku valgustus on välja lülitatud. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Hoidke alarm off 5 sekundit all, kuni kõlab helisignaal.</li> </ul>
Temperatuurinäidikule ilmub <b>E</b> või <b>d</b> .	Elektroonika on tuvastanud rikke. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lülitage seade välja. → <i>Lk 17</i></li> <li>2. Lahutage seade vooluvõrgust. Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis välja kaitse.</li> <li>3. 5 minuti pärast ühendage seade taas vooluvõrguga.</li> <li>4. Kui teade ilmub ekraanile uuesti, siis võtke ühendust hooldeskeskusega. Hooldeskeskuste kontaktid leiate tarnekomplekti kuuluvast hooldeskeskuste loetelust.</li> </ol>
Kõlab hoiatussignaal ja alarm põleb.	Võimalikud on erinevad põhjused. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vajutage alarm off.</li> <li>✓ Alarm lülitatakse välja.</li> </ul> Seadme uks on lahti. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sulgege seadme uks.</li> </ul>

Rike	Põhjus ja tõrkeotsing
Temperatuur on seadistatud temperatuurist väga erinev.	<p>Võimalikud on erinevad põhjused.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lülitage seade välja. → Lk 17</li> <li>2. Lülitage seade ca 5 minuti pärast uuesti sisse. → Lk 17               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kui temperatuur on liiga kõrge, kontrollige paari tunni pärast uuesti.</li> <li>– Kui temperatuur on liiga madal, kontrollige järgmisel päeval uuesti.</li> </ul> </li> </ol>
Sulamisree renn või äravooluava on ummistunud.	<p>Sulamisvee renn või äravooluava on ummistunud.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Puhastage sulamisvee renn ja äravooluava. → Lk 20</li> </ul>
Mulin, sumin, kurin või klõpsumine seadmes.	<p>See ei ole viga. Mootor, nt külmutusagregaat või ventilaator on töös. Külmutusaine voolab mööda torusid. Mootor, lüliti või magnetventiilid lülituvad sisse/välja.</p> <p>Tegevused pole vajalikud.</p>
Seade tekitab müra.	<p>Seade seisab ebatasasel pinnal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vesiloodi abil loodige seade välja, reguleerige asend õigeks kruvijaalgadest keerates.</li> </ul>
	<p>Seade ei ole eraldiseisev.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Järgige minimaalseid vahemaid.</li> </ul>
	<p>Seadme osad kõiguvad või blokeeruvad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontrollige väljavõetavaid osi ja asetage need vajaduse korral uuesti sisse.</li> </ul>
	<p>Pudelid või anumad puutuvad kokku.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nihutage pudelid ja anumad üksteisest eemale.</li> </ul>

## 13.1 Seadme toimivuse testi läbiviimine

Seadmel on iseeneslik toimivuse test, mis näitab tõrkeid, mida saab hooldekeskus kõrvaldada.

1. Lülitage seade välja. → Lk 17
2. Ühendage seade 5 minuti pärast uuesti vooluvõrku. → Lk 15
3. 10 sekundi jooksul pärast sisselülitamist hoidke super 3 kuni 5 sekundit all, kuni kõlab teine helisignaali.
  - ✓ Seadme toimivuse test käivitub.
  - ✓ Kui pärast seadme kontrolltesti lõppu kõlab 2 helisignaali ja temperatuurinäidikul kuvatakse seatud temperatuuri, on seade töökorras. Seade läheb üle tavarežiimile.
  - ✓ Kui pärast seadme toimivuse testi lõppu kõlab 5 helisignaali ja super 10 sekundit vilgub, pöörduge hooldekeskusse.

## 14 Ladustamine ja jäätmekäitlus

### 14.1 Seadme kasutamise lõpetamine

1. Lülitage seade välja. → Lk 17
2. Lahutage seade vooluvõrgust.  
Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
3. Võtke kõik toiduained välja.
4. Puhastage seade. → Lk 19
5. Sisemuse ventileerimise tagamiseks jätke seade avatuks.

### 14.2 Kasutatud seadme jäätmekäitlus

Keskkonnasäästliku jäätmekäitlusega saab väärtuslikke tooraineid taaskasutada.

#### HOIATUS

##### Tervisekahjustuse oht!

Lapsed võivad end seadmesse lukustada ja sattuda eluohtlikku olukorda.

- ▶ Et lastel oleks raskem sisse ronida, ärge võtke reste ja mahuteid seadmest välja.
- ▶ Hoidke lapsed kasutusest kõrvaldatud seadmest eemal.

#### HOIATUS

##### Tuleoht!

Torude kahjustamise korral võib eralduda tuleohtlikku külmaainet ja kahjulikke gaase, mis võivad süttida.

- ▶ Ärge kahjustage külmaaine kontuuri torusid ja isolatsiooni.

1. Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja.
2. Lõigake võrgujuhe läbi.
3. Suunake seade keskkonnasäästlikku jäätmekäitlusse.

Teavet nõuetekohaste jäätmekäitlusviiside kohta saate oma müügiesindajalt ning oma valla- või linnavalitsusest.



Käesolev seade on märgistatud vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta.

Direktiiv sätestab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastamise ja ringlussevõtu raamtingimused Euroopa Liidus.

---

## 15 Klienditeenindus

Talitluse seisukohalt olulisi ökodisaini määrusele vastavaid originaalvaruosi saate tellida meie hooldekeskusest vähemalt 10 aasta jooksul alates seadme turulelaskmisest Euroopa Majanduspiirkonnas.

**Märkus:** Klienditeeninduse kasutamine on tootja vastavalt kohalike kehtivate garantiitingimuste raames tasuta. Garantii (tootjagarantii eratarbijatele) minimaalne kestus on Euroopa majandusruumis 2 aastat vastavalt kehtivatele kohalikele garantiitingimustele. Garantiitingimused ei mõju teistele õigustele või nõuetele, mis laienevad teile kohaliku õiguse järgi.

Üksikasjalikku teavet garantiiaja ja tingimuste kohta oma riigis saate meie hooldekeskusest, oma müügiesindajalt või meie veebilehelt. Kui võtate ühendust klienditeenindusega, vajate oma seadme tootenumbrit (E-Nr) ja tootmisnumbrit (FD). Klienditeeninduse kontaktandmed leiате lisatud klienditeeninduste loendist või meie veebilehelt.

## 15.1 Tootenumber (E-Nr) ja tootmisnumber (FD-nr)

Tootenumbri (E-Nr) ja tootmisnumbrit (FD) leiате seadme tüübisildilt.

→ *Joonis 1/5*

Oma seadme andmete ja klienditeeninduse telefoninumbri kiireks leidmiseks võiksite need andmed üles märkida.

---

## 16 Tehnilised andmed

Andmed külmaaine ja mahu kohta ning muud tehnilised andmed leiате tüübisildilt.

→ *Joonis 1/5*

See toode sisaldab energiatõhususklassi G valgusallikat. Valgusallikas on saadaval varuosana ja seda tohib vahetada ainult asjaomase väljaõppega spetsialist.

Lisateavet oma mudeli kohta leiате internetist aadressilt <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. See veebiaadress on lingitud EL ametliku tooteandmebaasiga EPREL. Palun järgige siis mudeliotsingu kohta antud juhiseid. Mudelitunnus tuleneb märkidest tootenumbri (E-Nr.) kaldkriipsu ees tüübisildil. Teise võimalusena leiате mudelitunnuse ka EL-energiamärgise esimesest reast.

---

<sup>1</sup> Kehtib ainult Euroopa majandusruumi jaoks



# Turinys

<b>1 Sauga</b> .....	<b>27</b>	7.2 Nurodymai dėl eksploataci- jos .....	36
1.1 Bendrosios nuorodos .....	27	7.3 Prietaiso išjungimas .....	36
1.2 Naudojimas pagal paskirtį .....	27	7.4 Temperatūros nustatymas .....	36
1.3 Naudotojų rato apribojimas .....	27	7.5 Temperatūros indikatoriaus apšvietimas .....	37
1.4 Saugus transportavimas .....	27	<b>8 Papildomos funkcijos</b> .....	<b>37</b>
1.5 Saugus įrengimas .....	28	8.1 Intensyvus šaldymas .....	37
1.6 Saugus naudojimas .....	29	<b>9 Signalas</b> .....	<b>37</b>
1.7 Prietaiso apgadınimas .....	31	9.1 Durų signalas .....	37
<b>2 Materialinės žalos išvengi- mas</b> .....	<b>32</b>	<b>10 Šaldytuvo skyrius</b> .....	<b>37</b>
<b>3 Aplinkosauga ir taupymas</b> .....	<b>32</b>	10.1 Patarimai dėl maisto produktų laikymo šaldytuvo skyriuje .....	37
3.1 Pakuotės utilizavimas .....	32	10.2 Šalčio zonos šaldytuvo sky- riuje .....	38
3.2 Energijos taupymas .....	32	10.3 Lipdukas „OK“ .....	38
<b>4 Pastatymas ir prijungimas</b> .....	<b>33</b>	<b>11 Atitirpinimas</b> .....	<b>38</b>
4.1 Komplektacija .....	33	11.1 Šaldytuvo skyriaus atitirpini- mas .....	38
4.2 Statymo vietos kriterijai .....	33	<b>12 Valymas ir priežiūra</b> .....	<b>38</b>
4.3 Prietaiso montavimas .....	34	12.1 Prietaiso paruošimas valyti ...	38
4.4 Prietaiso paruošimas naudoti pirmą kartą .....	34	12.2 Prietaiso valymas .....	39
4.5 Prietaiso prijungimas prie elektros tinklo .....	34	12.3 Atitirpusio vandens latako ir nutekėjimo angos valymas .....	39
<b>5 Susipažinimas</b> .....	<b>34</b>	12.4 Įrangos dalių išėmimas .....	39
5.1 Prietaisas .....	34	12.5 Prietaiso dalių išmontavi- mas .....	40
5.2 Valdymo skydelis .....	34	<b>13 Sutrikimų šalinimas</b> .....	<b>41</b>
<b>6 Įranga</b> .....	<b>35</b>	13.1 Prietaiso savikontrolės programos įjungimas .....	43
6.1 Lentyna .....	35	<b>14 Sandėliavimas ir atliekų tvarkymas</b> .....	<b>43</b>
6.2 Butelių lentyna .....	35	14.1 Prietaiso eksploataavimo nu- traukimas .....	43
6.3 Vaisių ir daržovių stalčius .....	35	14.2 Seno prietaiso utilizavimas .....	43
6.4 Vaisių ir daržovių stalčius su drėgmės reguliatoriumi .....	35		
6.5 Sviesto ir sūrio dėtuvė .....	36		
6.6 Durų lentynos .....	36		
6.7 Reguliuojamo aukščio durų lentynos .....	36		
6.8 Priedai .....	36		
<b>7 Svarbiausia informacija apie valdymą</b> .....	<b>36</b>		
7.1 Prietaiso įjungimas .....	36		

**It**

**15 Klientų aptarnavimo tarnyba... 44**

15.1 Produkto numeris (E-Nr.) ir  
pagaminimo numeris (FD) ..... 44

**16 Techniniai duomenys ..... 44**



## 1 Sauga

Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus saugos nurodymus.

### 1.1 Bendrosios nuorodos

- Atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- Išsaugokite instrukciją bei informaciją apie produktą. Jų gali prireikti vėliau, be to, galėsite ją perduoti naujam prietaiso šeimininkui.
- Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, nejunkite jo prie elektros tinklo.

### 1.2 Naudojimas pagal paskirtį

Naudokite prietaisą tik:

- maisto produktams šaldyti.
- privačiame namų ūkyje ir uždaroje namų aplinkos patalpose,
- iki 2000 m aukščio virš jūros lygio;

### 1.3 Naudotojų rato apribojimas

8 metų ir vyresni vaikai ar asmenys, kurie dėl nepakankamų fizinų, jutiminių ar protinių gebėjimų arba nepakankamos patirties ar nežinojimo negali saugiai valdyti prietaiso gali juo naudotis tik prižiūrimi kito asmens arba jeigu jie yra supažindinti su saugiu prietaiso naudojimu bei suprantą iš to kylančius pavojus.

Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.

Valyti ir naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus vaikai gali atlikti tik prižiūrimi.

Vyresniems nei 3 metų vaikams ir jaunesniems nei 8 metų vaikams leidžiama į šaldytuvą ar šaldiklį dėti produktus ir iš jo išimti.

### 1.4 Saugus transportavimas

#### **ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!**

Prietaisas sunkus, todėl jį keliant galimi sužeidimai.

- ▶ Niekada nekelkite prietaiso vieni.

## 1.5 Saugus įrengimas

### **⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!**

Netinkamai atlikus instaliacijos darbus gresia pavojus.

- ▶ Prietaisą prijunkite ir eksploatuokite tik laikydamiesi specifikacijų lentelėje pateiktų duomenų.
- ▶ Prietaisą prie kintamosios srovės el. tinklo prijunkite tik jungdami jį pagal reikalavimus sumontuotą įžemintą kištukinį lizdą.
- ▶ Namų elektros instaliacijos apsauginių laidų sistema turi būti instaliuota laikantis reikalavimų.
- ▶ Jokiu būdu neprijunkite prie prietaiso elektros per išorinį jungimo įtaisą, pvz., laikrodinį jungiklį arba nuotolinio valdymo įtaisą.
- ▶ Kai prietaisas yra įmontuotas, turi būti laisvas priėjimas prie el. tinklo prijungimo linijos el. tinklo kištuko arba, jei laisvas priėjimas negalimas, tuomet stacionarioje elektros instaliacijoje turi būti sumontuotas atskyrimo įtaisas, atitinkantis įrengimo sąlygas.
- ▶ Statydami prietaisą atkreipkite dėmesį, kad niekur neprispaustumėte ar kitaip neapgadintumėte el. tinklo prijungimo kabelio. Apgadinta el. tinklo prijungimo kabelio izoliacija kelia pavojų.
- ▶ Saugokite, kad el. tinklo prijungimo kabelis niekada nesiliestų prie šilumos šaltinių.

### **⚠ ĮSPĖJIMAS – Sprogimo pavojus!**

Jei prietaiso ventiliacijos angos yra uždarytos, atsiradus nuotėkiui iš šaltnešio cirkuliacijos linijos gali susidaryti degus dujų ir oro mišinys.

- ▶ Neuždarykite prietaiso korpuse arba įmontuojamajame korpuse esančių ventiliacijos angų.

### **⚠ ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!**

Naudoti prailgintą el. tinklo prijungimo kabelį ir neaprobuotus adapterius pavojinga.

- ▶ Nenaudokite ilginimo kabelių ir keliagubų kištukinių lizdų bloką.
- ▶ Naudokite tik gamintojo aprobuotus adapterius ir el. tinklo prijungimo linijas.

- ▶ Jeigu el. tinklo prijungimo kabelis per trumpas ir negalite gauti ilgesnio el. tinklo prijungimo kabelio, kreipkitės į elektrikus, kad atitinkamai įtaisytų namo instaliaciją.

Nešiojamieji keliagubi kištukinių lizdų blokai arba nešiojamieji maitinimo blokai gali perkaisti ir sukelti gaisrą.

- ▶ Nešiojamųjų keliagubų kištukinių lizdų blokų ir nešiojamųjų maitinimo blokų nedėkite prie prietaiso galinės sienelės.

## 1.6 Saugus naudojimas

### **⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!**

Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.

- ▶ Prietaisą naudokite tik uždaroje patalpose.
- ▶ Prietaiso niekada per daug neįkaitinkite ir nešlapinkite.
- ▶ Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įrenginiais.

### **⚠ ĮSPĖJIMAS – Pavojus uždusti!**

Vaikai gali užsimauti pakuotės medžiagas ant galvos arba į jas įsivynuoti ir uždusti.

- ▶ Saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų.
- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis.

Vaikai gali įkvėpti arba praryti smulkias detales ir taip uždusti.

- ▶ Saugokite smulkias detales nuo vaikų.
- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su smulkiomis detalėmis.

### **⚠ ĮSPĖJIMAS – Sprogimo pavojus!**

Pažeidus šaltnešio cirkuliacijos liniją gali ištekėti degaus šaltnešio ir jis gali sprogti.

- ▶ Norint paspartinti atitirpimą, negalima naudoti kitų nei rekomenduojami gamintojo mechaninių įtaisų ar kitų priemonių.
- ▶ Prišalusius maisto produktus atlaisvinkite buku daiktu, pvz., medinio šaukšto kotu.

Gaminiai su degiosiomis dujomis ir sprogiosiomis medžiagomis, pvz., purškikliai, gali sprogti.

- ▶ Nelaikykite prietaise gaminių, kuriuose yra degiųjų dujų ir sprogiųjų medžiagų.

### **⚠️ ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!**

Į prietaisą įdėti kiti elektriniai prietaisai, pvz., šildytuvai arba elektriniai ledų gaminimo prietaisai, gali sukelti gaisrą.

▶ Prietaiso viduje nenaudokite jokių kitų elektrinių prietaisų.

### **⚠️ ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!**

Akių sužalojimas prasiskverbus degiam šaltnešiui ir kenksmingoms dujoms.

▶ Neapgadinkite šaltnešio apytakos rato vamzdžių ir izoliacijos.

Prižiūrėkite, kad prietaisas nepakryptų.

▶ Nelipkite ir nesiremkite ant apatinės dalies, ištraukiamųjų mechanizmų ir durų.

### **⚠️ ĮSPĖJIMAS – Pavojus nusideginti!**

Eksploatuojant kai kurios dalys, esančios prietaiso kitoje pusėje, įkaista.

▶ Niekada nelieskite karštų dalių.

### **⚠️ PERSPĖJIMAS – Žalos sveikatai pavojus!**

Norint išvengti užteršimo maisto produktais, būtina laikytis toliau pateiktų instrukcijų.

▶ Jei durys atidaromos ilgesniam laikui, gali labai padidėti prietaiso paviršių temperatūra.

▶ Reguliariai valykite paviršius, ant kurių gali patekti maisto produktų, ir lengvai pasiekiamus išleidimo sistemų paviršius.

▶ Žalią mėsą ir žuvį sudėkite į tinkamus šaldytuvo stalčius taip, kad jie nesiliestų su kitais maisto produktais ir ant jų nelašėtų.

▶ Jei šaldytuvai ar šaldiklis ilgai nenaudojamas, išjunkite prietaisą, jį atitirpinkite, išvalykite ir palikite atviras duris, kad nesusidarytų pelėsis.

Prietaise esančiose dalyse iš metalo ar metalo imitacijos gali būti aliuminio. Jei rūgščių maisto produktų patenka ant aliumininių prietaiso dalių, į maisto produktus gali būti perduodama aliuminio jonų.

▶ Nevalgykite užterštų maisto produktų.

## 1.7 Prietaiso apgadinimas

### **⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!**

Apgadintas prietaisas arba apgadintas el. tinklo prijungimo kabelis kelia pavojų.

- ▶ Niekada nenaudokite apgadinto prietaiso.
  - ▶ Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, niekada netraukite už el. tinklo prijungimo kabelio. Visada traukite už el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuko.
  - ▶ Jeigu prietaisas arba el. tinklo prijungimo kabelis apgadinti, tuojau pat ištraukite el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
  - ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → *Psł. 44*
- Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavojų.
- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.
  - ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
  - ▶ Siekiant išvengti rizikos, pažeidus šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelį, jį pakeisti turi gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba arba kitas panašios kvalifikacijos specialistas.

### **⚠ ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!**



Pažeidus vamzdžius gali prasiskverbti degaus šaltnešio ir kenksmingų dujų. Šios medžiagos gali užsidegti.

- ▶ Saugokite, kad šalia prietaiso nebūtų ugnies arba degimo šaltinių.
- ▶ Išvėdinkite patalpą.
- ▶ Išjunkite prietaisą. → *Psł. 36*
- ▶ Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → *Psł. 44*

---

## 2 Materialinės žalos išvengimas

### DĖMESIO!

Jei perstumdami prietaisą perkreipsite prietaiso ratukus, galite subraižyti grindis.

- ▶ Prietaisą transportuokite vežimėliu.
- ▶ Prietaisui perstumti naudokite grindų apsaugą, nevežkite zigzagu.

Sėdant ar lipant ant apatinės dalies, ištraukiamųjų mechanizmų ar prietaiso durų prietaisas gali būti apgandintas.

- ▶ Nelipkite ir nesiremkite ant apatinės dalies, ištraukiamųjų mechanizmų ir durų.

Alyva ar tepalu užterštos plastikinės dalys ir durų sandarikliai gali tapti porėti.

- ▶ Prižiūrėkite, kad plastikinės dalys ir durų sandarikliai nebūtų alyvuoti ir tepaluoti.

Prietaise esančiose dalyse iš metalo ar metalo imitacijos gali būti aliuminio. Aliuminis reaguoja, kai ant jo patenka rūgščių maisto produktų.

- ▶ Nelaikykite prietaise nesupakuotų maisto produktų.

---

## 3 Aplinkosauga ir taupymas

### 3.1 Pakuotės utilizavimas

Pakuotei naudojamos medžiagos yra nekenksmingos aplinkai, jas galima perdirbti.

- ▶ Atskiras dalis išmeskite išrūšiavę.

### 3.2 Energijos taupymas

Jei paisysite šių nuorodų, Jūsų prietaisas vartos mažiau elektros.

#### Statymo vietos parinkimas

- Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Prietaisą statykite kuo toliau nuo radiatorių, viryklės ir kitų šilumos šaltinių:
  - 30 mm atstumu nuo elektrinių ir dujinių viryklių;
  - 300 mm atstumu nuo skystuoju kuru ir anglimis kūrenamų viryklių.
- Niekada neuždenkite ir neužstatykite išorinių ventiliacijos angų.

#### Energijos taupymas naudojant

**Pastaba.** Įrangos dalių išdėstymas prietaiso energijos sąnaudoms įtakos neturi.

- Prietaisą atidarykite tik trumpam, paskui rūpestingai uždarykite.
- Niekada neuždenkite ir neužstatykite vidinių ventiliacijos angų ar išorinių ventiliacijos angų.
- Įsigytus maisto produktus transportuokite šaltkreipšyje ir greitai sudėkite į šaldytuvą.
- Palaukite, kol šalti maisto produktai ir gėrimai atvės, tik tada juos sudėkite.
- Norėdami išnaudoti šaldytų produktų šaltį, atitirpinamus produktus sudėkite į šaldytuvo skyrių.
- Tarp maisto produktų ir galinės sienelės visada palikite šiek tiek vietos.

#### Budėjimo režimas

Kai prietaisas nenaudojamas, automatiškai perjungiamas ekrano budėjimo režimas.



Budėjimo režime sumažėja valdymo skydelio ryškumas ir šviečia budėjimo režimo indikatorius.

**Pastaba.** Kai įjungta Intensityvūs šaldymas, šviečia *super*.

Pradėjus valdyti ekraną arba atidarius dureles budėjimo režimas išsijungia.

## 4 Pastatymas ir prijungimas

### 4.1 Komplektacija

Išpakavę visas dalis patikrinkite, ar nėra transportavimo pažeidimų ir ar siuntoje nieko netrūksta.

Jeį turite pretenzijų, kreipkitės į Jus aptarnaujantį prekybininką arba į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą  
→ *Psl. 44*.

Siuntos sudėtis:

- Pastatomas prietaisas
- Įranga ir priedai<sup>1</sup>
- Montažinės dalys
- Montavimo instrukcija
- Naudojimo instrukcija
- Klientų aptarnavimo tarnybų sąrašas
- Garantijos priedas<sup>2</sup>
- Energijos vartojimo efektyvumo lentelė
- Informacija apie energijos sąnaudas ir garsus

<sup>1</sup> Priklausomai nuo prietaiso įrangos

<sup>2</sup> Ne visose šalyse

### 4.2 Statymo vietos kriterijai

#### **ĮSPĖJIMAS** **Sprogimo pavojus!**

Jeį prietaisas statomas per ankštoje patalpoje, atsiradus nuotėkiui iš šaltnešio cirkuliacijos linijos gali susidaryti degus dujų ir oro mišinys.

- ▶ Prietaisą statykite tik tokioje patalpoje, kurioje 1 m<sup>3</sup> tūrio tenka 8 g šaltnešio. Šaltnešio kiekis nurodytas specifikacijų lentelėje.

→ *Pav. 1/5*

Atsižvelgiant į modelį, iš gamyklos pristatytas prietaisas gali sverti iki 75 kg.

Pagrindas turi būti pakankamai stabilus, kad išlaikytų prietaiso svorį.

#### **Leidžiamoji patalpos temperatūra**

Leidžiamoji patalpų temperatūra priklauso nuo prietaiso klimato klasės. Klimato klasė nurodyta specifikacijų lentelėje. → *Pav. 1/5*

Klimato klasė	Leidžiamoji patalpos temperatūra
SN	10–32 °C
N	16–32 °C
ST	16–38 °C
T	16–43 °C

Jeį laikomasi leidžiamosios patalpos temperatūros diapazono, prietaisas atlieka visas funkcijas.

Jeį SN klimato klasės prietaisą eksploatuosite esant žemesnei patalpos temperatūrai, turėkite omenyje, kad prietaisas nesuges esant iki 5 °C patalpos temperatūrai.

## Vienas virš kito ir greta

Jei norite vieną virš kito arba vieną šalia kito statyti 2 šaldymo įrenginius, tarp jų turi likti bent 150 mm atstumas. Tam tikrus įrenginius vieną šalia kito galima statyti nesilaikant minimalaus atstumo. Apie tai teiraukitės specializuotoje parduotuvėje arba virtuvės planuotojo.

## 4.3 Prietaiso montavimas

- ▶ Prietaisą montuokite pagal pateiktą montavimo instrukciją.

## 4.4 Prietaiso paruošimas naudoti pirmą kartą

1. Išimkite informacinę medžiagą.
2. Nuimkite apsaugines plėveles ir transportavimo apsaugas, pvz., lipniausias juostas, ir išimkite iš kartoninių dėžių.
3. Pirmą kartą išvalykite prietaisą.  
→ Psl. 39

## 4.5 Prietaiso prijungimas prie elektros tinklo

1. Prietaiso el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką įstatykite į netoli prietaiso esantį kištukinį lizdą.  
Prietaiso prijungimo duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje.  
→ Pav. 1 / 5
2. Patikrinkite, ar el. tinklo kištukas gerai laikosi.
- ✓ Dabar prietaisas parengtas naudoti.

# 5 Susipažinimas

## 5.1 Prietaisas

Čia rasite visų savo prietaiso sudedamųjų dalių apžvalgą.

→ Pav. 1

1	Sviesto ir sūrio dėtuvė → Psl. 36
2	Valdymo skydelis → Psl. 34
3	Reguliuojamo aukščio durų lentynos → Psl. 36
4	Durų lentyna dideliems buteliams → Psl. 36
5	Specifikacijų lentelė → Psl. 44
6	Pagrindinis jungiklis
7	Butelių lentyna → Psl. 35
8	Vaisių ir daržovių stalčius su drėgmės reguliatoriumi → Psl. 35
9	Vaisių ir daržovių stalčius → Psl. 35
10	Įsukamoji kojėlė

**Pastaba.** Dėl savybių ir dydžio Jūsų prietaiso ir paveikslėlių vaizdas gali neatitikti.

## 5.2 Valdymo skydelis

Valdymo skydelyje Jūs nustatote visas savo prietaiso funkcijas ir gaunate informacijos apie darbo būseną.

→ Pav. 2

1	Rodo šaldytuvo skyriui nustatytą temperatūrą Celsijaus laipsniais.
2	super šviečia, kai įjungtas Intensity šaldymas.

<b>3</b>	alarm šviečia, kai įsijungęs signalas.
<b>4</b>	Kai aktyvintas budėjimo režimas, šviečia budėjimo režimo indikatorius.
<b>5</b>	– / + naudojami šaldytuvo skyriaus temperatūrai nustatyti.
<b>6</b>	super naudojamas Intensyvus šaldymas įjungti arba išjungti.
<b>7</b>	alarm off išjungia įspėjamąjį signalą.

## 6 Įranga

Jūsų prietaiso įranga priklauso nuo modelio.

### 6.1 Lentyna

Kad geriau matytumėte sudėtus maisto produktus ir galėtumėte greičiau juos išimti, ištraukite lentyną. Norėdami įdėti lentyną pageidaujamoje vietoje, turite ją išimti ir tada dėti kitoje vietoje.

→ "Lentynų išėmimas", Psl. 39

### 6.2 Butelių lentyna

Butelius saugiai laikykite butelių lentynoje.

Norėdami įdėti butelių lentyną pageidaujamoje vietoje, turite ją išimti ir tada dėti kitoje vietoje.

→ "Lentynų išėmimas", Psl. 39

### 6.3 Vaisių ir daržovių stalčius

Šviežius vaisius ir daržoves nesupakavę laikykite vaisių ir daržovių stalčiuje.

Supjaustytus vaisius ir daržoves uždenkite arba laikykite sandariai supakuotus.

Atsižvelgiant į laikomų produktų kiekį ir rūšį, vaisių ir daržovių stalčiuje gali susidaryti kondensato.

Iššluostykite kondensatą sausa šluoste.

Kad būtų išsaugoma maisto kokybė ir aromatas, šalčiui jautrių vaisių ir daržovių nelaikykite prietaise. Juos, pavyzdžiui, ananasus, bananus, citrusinius vaisius, agurkus, cukinijas, paprikas, pomidorus ir bulves, laikykite maždaug 8–12 °C temperatūroje.

### 6.4 Vaisių ir daržovių stalčius su drėgmės reguliatoriumi

Šviežius vaisius ir daržoves nesupakavę laikykite vaisių ir daržovių stalčiuje.

Supjaustytus vaisius ir daržoves uždenkite arba laikykite sandariai supakuotus.

Naudodami drėgmės reguliatorių ir specialią sandarinimo įrangą galite sureguliuoti oro drėgmę vaisių ir daržovių stalčiuje. Tuomet šviežius vaisius ir daržoves galėsite laikyti iki dviejų kartų ilgiau nei įprastomis sąlygomis.

→ Pav. 3

Oro drėgmę vaisių ir daržovių stalčiuje galite nustatyti pagal laikomų maisto produktų rūšį ir kiekį, paspausdami drėgmės reguliatorių:

- nedidelė oro drėgmė ◊ laikant daugiausia vaisius, įvairius produktus arba didelį kiekį;
- didelė oro drėgmė ◆ laikant daugiausia daržoves arba nedidelį kiekį.

Atsižvelgiant į laikomų produktų kiekį ir rūšį, vaisių ir daržovių stalčiuje gali susidaryti kondensato.

Sausa šluoste išvalykite kondensatą, drėgmės reguliatoriumi nustatykite nedidelę oro drėgmę.

Kad būtų išsaugoma maisto kokybė ir aromatas, šalčiui jautrių vaisių ir daržovių nelaikykite prietaise. Juos, pavyzdžiui, ananasus, bananus, citrusinius vaisius, agurkus, cukinijas, paprikas, pomidorus ir bulves, laikykite maždaug 8–12 °C temperatūroje.

## 6.5 Sviesto ir sūrio dėtuvė

Sviestą ir kietąjį sūrį laikykite sviesto ir sūrio dėtuvėje.

## 6.6 Durų lentynos

Norėdami įdėti durų lentyną pagedaujamoje vietoje, galite ją išimti ir dėti kitoje vietoje.

→ "Durų lentynų išėmimas", Psl. 39

## 6.7 Reguliuojamo aukščio durų lentynos

Norėdami reguliuojamo aukščio durų lentynas pastumti žemyn, kartu spauskite šonuose esančius mygtukus.

→ Pav. 4

Reguliuojamo aukščio durų lentynos į viršų perstumiamos nespaudžiant mygtukų.

## 6.8 Priedai

Naudokite originalius priedus. Jie yra pritaikyti Jūsų prietaisui.

Jūsų prietaiso priedai priklauso nuo modelio.

## Kiaušinių dėtuvė

Kiaušinius saugiai laikykite kiaušinių dėtuvėje.

---

# 7 Svarbiausia informacija apie valdymą

## 7.1 Prietaiso įjungimas

1. Pagrindiniu jungikliu įjunkite prietaisą. → Pav. 1/6
- ✓ Prietaisas pradeda šaldyti.
2. Nustatykite norimą temperatūrą. → Psl. 36

## 7.2 Nurodymai dėl eksploatacijos

- Kai įjungsite prietaisą, nustatyta temperatūra bus pasiekta tik po kelių valandų. Kol nepasiekta nustatyta temperatūra, nedėkite jokių maisto produktų.
- Uždarius dureles gali susidaryti žemas slėgis. Dėl to bus sunku jas atidaryti. Šiek tiek palaukite, kol žemas slėgis pasiskirstys.

## 7.3 Prietaiso išjungimas

- ▶ Išjunkite prietaisą pagrindiniu jungikliu. → Pav. 1/6

## 7.4 Temperatūros nustatymas

### Šaldytuvo skyriaus temperatūros nustatymas

- ▶ Spaudinėkite  $-/+$ , kol temperatūros indikatoriuje bus rodoma norima temperatūra.

Rekomenduojama šaldytuvo skyriaus temperatūra yra 4 °C.

→ "Lipdukas „OK“", Psl. 38

## 7.5 Temperatūros indikatoriaus apšvietimas

Galite išjungti temperatūros indikatoriaus apšvietimą.

**Pastaba.** Ryškumas veikiant budėjimo režimui sumažėja net ir neišjungus temperatūros indikatoriaus apšvietimo.

### Temperatūros indikatoriaus apšvietimo įjungimas

- ▶ 5 sekundes laikykite nuspausta alarm off, kol pasigirs garso signalas.

### Temperatūros indikatoriaus apšvietimo išjungimas

- ▶ 5 sekundes laikykite nuspausta alarm off, kol pasigirs garso signalas.

---

## 8 Papildomos funkcijos

### 8.1 Intensyvus šaldymas

Pasirinkus Intensyvus šaldymas, šaldiklio skyrius šaldomas visu pajėgumu.

Prieš padėdami laikyti didelius maisto produktų kiekius, įjunkite Intensyvus šaldymas.

**Pastaba.** Kai įjungta funkcija Intensyvus šaldymas, prietaisas gali veikti garsiau.

### Intensyvus šaldymas įjungimas

- ▶ Paspauskite super.
- ✓ Šviečia super.

**Pastaba.** Maždaug po 15 val. prietaise perjungiamas įprastinis režimas.

### Intensyvus šaldymas išjungimas

- ▶ Paspauskite super.
- ✓ Rodoma prieš tai nustatyta temperatūra.

---

## 9 Signalas

### 9.1 Durų signalas

Jei prietaiso durys ilgai laikomos atidarytos, įsijungia durų signalas. Pasigirsta įspėjamasis signalas ir šviečia alarm.

### Durelių įspėjamojo signalo išjungimas

- ▶ Uždarykite prietaiso duris arba paspauskite alarm off.
- ✓ Įspėjamasis signalas išjungtas.

---

## 10 Šaldytuvo skyrius

Šaldytuvo skyriuje galite laikyti mėsą, dešrą, žuvį, pieno produktus, kiaušinius, paruoštus patiekalus ir kepinčius. Temperatūrą galima reguliuoti nuo 2 °C iki 8 °C.

Laikydami vėsiai galite trumpai arba vidutinį laiką išsaugoti ir greitai gendančius maisto produktus. Kuo žemesnė temperatūra nustatyta, tuo ilgiau maisto produktai išlieka švieži.

### 10.1 Patarimai dėl maisto produktų laikymo šaldytuvo skyriuje

- Dėkite tik šviežius, neapgedusius maisto produktus.
- Maisto produktus laikykite sandariai supakuotus arba uždengtus.

## It Atitirpinimas

- Kad nesutrikdytumėte oro cirkuliacijos ir maisto produktai nesušaltų, nedėkite maisto produktų prie galinės sienelės.
- Palaukite, kol šiltas maistas ir gėrimai atvės.
- Atkreipkite dėmesį į gamintojo nurodytą produkto laikymo arba suvartojimo datą.

## 10.2 Šalčio zonos šaldytuvo skyriuje

Dėl oro cirkuliacijos šaldytuvo skyriuje susidaro skirtingos šalčio zonos.

### Šalčiausia zona

Šalčiausia zona yra tarp šone įspaustos rodyklės ir po ja esančios lentynos.

**Patarimas.** Šalčiausioje zonoje laikykite greitai gendančius maisto produktus, pvz., žuvį, dešrą ir mėsą.

### Šilčiausia zona

Šilčiausia zona yra pačiame viršuje prie durų.

**Patarimas.** Šilčiausioje zonoje laikykite nejautrius maisto produktus, pvz., kietąjį sūrį ir sviestą. Sūris galės toliau brandinti aromatą, o sviestas išliks tepus.

## 10.3 Lipdukas „OK“

Lipduku „OK“ galite patikrinti, ar šaldytuvo skyriuje pasiekta rekomenduojama maisto produktams saugi +4 °C arba žemesnė temperatūra.

Lipdukas „OK“ yra ne visuose modeliuose.

Jeigu lipdukas nerodo „OK“, palaipsniui mažinkite temperatūrą.

→ *„Šaldytuvo skyriaus temperatūros nustatymas“, Psl. 36*

Pradėjus eksploatuoti prietaisą, gali užtrukti iki 12 valandų, kol bus pasiekta nustatyta temperatūra.



Tinkama nuostata

## 11 Atitirpinimas

### 11.1 Šaldytuvo skyriaus atitirpinimas

Ant eksploatuojamo šaldytuvo skyriaus galinės sienelės dėl veikiančių funkcijų susidaro atitirpusio vandens lašelių arba šerkšno sluoksnis. Šaldytuvo skyriaus galinė sienelė atitirpsta automatiškai.

Atitirpęs vanduo per atitirpusio vandens lataką suteka į nutekėjimo angą ir patenka į garinimo indą, todėl atitirpusio vandens nereikia pašalinti.

Kad atitirpęs vanduo galėtų ištekėti ir būtų išvengta kvapų susidarymo, atkreipkite dėmesį į toliau pateiktą informaciją:

→ *„Atitirpusio vandens latakų ir nutekėjimo angos valymas“, Psl. 39.*

## 12 Valymas ir priežiūra

Kad jūsų prietaisas ilgai gerai veiktų, rūpestingai jį valykite ir prižiūrėkite. Išvalyti neprieinamas vietas reikia pavesti klientų aptarnavimo tarnybai. Klientų aptarnavimo tarnybos atliekamas valymas gali būti mokamas.

### 12.1 Prietaiso paruošimas valyti

1. Išjunkite prietaisą. → *Psl. 36*
2. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.

Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.

3. Išimkite visus maisto produktus ir padėkite vėsioje vietoje.

Ant maisto produktų uždėkite šaldymo blokelį, jei turite.

4. Išimkite iš prietaiso visas įrangos dalis ir priedus. → *Psl. 39*
5. Išmontuokite virš vaisių ir daržovių stalčiaus esančią lentyną.  
→ *Psl. 40*

## 12.2 Prietaiso valymas

### ĮSPĖJIMAS

#### Elektros smūgio pavojus!

Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.

- ▶ Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įrenginiais. Ant apšvietimo elementų ar į valdymo elementus patekęs skystis gali kelti pavojų.
- ▶ Saugokite, kad vandens, kuriuo valote prietaisą, nepatektų ant apšvietimo elementų arba į valdymo elementus.

### DĖMESIO!

Netinkamos valymo priemonės gali apgadinti prietaiso paviršius.

- ▶ Nenaudokite kietų šveitiklių arba valymo kempinių.
- ▶ Nenaudokite aštrių arba šveičiamųjų valymo priemonių.
- ▶ Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra daug alkoholio. Į nutekėjimo angą patekus skysčio gali persipildyti garinimo indas.
- ▶ Į nutekėjimo angą turi nepatekti plovimo vandens.

Jei įrangos dalis ir priedus plausite indaplovėje, jie gali deformuotis ir pažeisti spalvą.

- ▶ Įrangos dalių ir priedų niekada neplaukite indaplovėje.

1. Paruoškite prietaisą valyti.  
→ *Psl. 38*
2. Prietaisą, įrangos dalis, prietaiso dalis, priedus ir durų sandariklius nuvalykite valymo servetėle, drungnu vandeniu ir neutralaus pH plovikliu.
3. Kruopščiai nusauskite minkšta sausa šluoste.
4. Įstatykite įrangos dalis ir įmontuokite prietaiso dalis.
5. Prijunkite prietaiso elektros jungtis.  
→ *Psl. 34*
6. Įjunkite prietaisą. → *Psl. 36*
7. Sudėkite maisto produktus.

## 12.3 Atitirpusio vandens latakų ir nutekėjimo angos valymas

Kad atitirpęs vanduo galėtų ištekėti, reguliariai valykite atitirpusio vandens lataką ir nutekėjimo angą.

- ▶ Atsargiai išvalykite atitirpusio vandens lataką ir nutekėjimo angą, pvz., vašos lazdele.  
→ *Pav. 5*

## 12.4 Įrangos dalių išėmimas

Jei norite kruopščiai nuvalyti įrangos dalis, išimkite jas iš prietaiso.

### Lentynų išėmimas

- ▶ Ištraukite lentyną ir ją išimkite.  
→ *Pav. 6*

### Durų lentynų išėmimas

- ▶ Pakelkite durų lentyną ir išimkite.  
→ *Pav. 7*

### Reguliuojamo aukščio durų lentynos išėmimas

- ▶ Stumkite reguliuojamo aukščio durų lentyną į viršų, kol ji atsilaisvins iš laikiklio.  
→ *Pav. 8*

## Vaisių ir daržovių stalčiaus išėmimas

1. Iki galo ištraukite viršutinį vaisių ir daržovių stalčių.
2. Pakelkite viršutinio vaisių ir daržovių stalčiaus priekinę dalį ① ir išimkite stalčių ②.  
→ Pav. 9
3. Iki galo ištraukite apatinį vaisių ir daržovių stalčių.
4. Paspauskite apatinio vaisių ir daržovių stalčiaus ištraukiamojo bėgelio fiksatorių žemyn ① ir išimkite vaisių ir daržovių stalčių ②.  
→ Pav. 10

## 12.5 Prietaiso dalių išmontavimas

Jei norite kruopščiai išvalyti prietaisą, galite iš jo išimti tam tikras dalis.

### Virš vaisių ir daržovių stalčiaus esančios lentynos išmontavimas

1. Ištraukite vaisių ir daržovių stalčių.
2. Išimkite lentyną ① ir ją apsukite ②.  
→ Pav. 11
3. Apatinės uždangos tvirtinimo elementus spauskite į išorę.  
→ Pav. 12
4. Pakelkite uždangos priekinę sritį ① ir ištraukite gale ②.  
→ Pav. 13



## 13 Sutrikimų šalinimas

Nedideles prietaiso triktis galite pašalinti ir patys. Prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą perskaitykite informaciją apie trikčių šalinimą. Taip išvengsite bereikalingų išlaidų.



### ĮSPĖJIMAS

#### Elektros smūgio pavojus!

Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavojų.

- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.
- ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▶ Siekiant išvengti rizikos, pažeidus šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelį, jį pakeisti turi gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba arba kitas panašios kvalifikacijos specialistas.

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Prietaisas nešaldo, šviečia indikatoriai ir veikia apšvietimas.	Įjungtas demonstracinis režimas. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Paspauskite ir 9–11 sekundžių palaikykite alarm off, kol pasigirs garso signalas.</li> <li>2. Praėjus tam tikram laikui patikrinkite, ar prietaisas šaldo.</li> </ol>
Neveikia šviesos diodų apšvietimas.	Galimos įvairios priežastys. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Klientų aptarnavimo tarnybos numerį rasite pridėtame klientų aptarnavimo tarnybų sąraše.</li> </ul>
Temperatūros indikatorius nešviečia.	Išjungtas temperatūros indikatoriaus apšvietimas. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Paspauskite ir 5 sekundes palaikykite alarm off, kol pasigirs garso signalas.</li> </ul>
Temperatūros indikatoriuje rodoma <b>Ē</b> arba <b>d</b> .	Elektronika aptiko klaidą. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Išjunkite prietaisą. → <i>PsI. 36</i></li> <li>2. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba saugiklių dėžutėje išjunkite saugiklį.</li> <li>3. Po 5 minučių vėl prijunkite prietaisą.</li> <li>4. Jei pranešimas vėl rodomas ekrane, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Klientų aptarnavimo tarnybos numerį rasite pridėtame klientų aptarnavimo tarnybų sąraše.</li> </ol>
Pasigirsta įspėjamasis signalas ir šviečia alarm.	Galimos įvairios priežastys. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Paspauskite alarm off.</li> <li>✓ Įspėjamasis signalas išjungiamas.</li> </ul> Prietaiso durys atidarytos. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uždarykite prietaiso duris.</li> </ul>

<b>Sutrikimas</b>	<b>Priežastis ir trikčių šalinimas</b>
Temperatūra labai skiriasi nuo nustatytosios.	Galimos įvairios priežastys. <b>1.</b> Išjunkite prietaisą. → <i>Psl. 36</i> <b>2.</b> Maždaug po 5 minučių vėl įjunkite prietaisą. → <i>Psl. 36</i> <ul style="list-style-type: none"><li>– Jei temperatūra per aukšta, po poros valandų vėl patikrinkite temperatūrą.</li><li>– Jei temperatūra per žema, temperatūrą vėl patikrinkite kitą dieną.</li></ul>
Drėgnas šaldytuvo skyriaus dugnas.	Užsikimšo atitirpusio vandens latakas arba nutekėjimo anga. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Išvalykite atitirpusio vandens lataką ir nutekėjimo angą. → <i>Psl. 39</i></li></ul>
Prietaisas burzgia, burbuliuoja, zirzia, gurgia arba spragsi.	Tai ne klaida. Veikia variklis, pvz., šaldymo agregato, ventiliatoriaus. Vamzdžiais teka šaltnešis. Įsijungia arba išsijungia variklio, jungiklio arba elektromagnetiniai vožtuvai. Nieko daryti nereikia.
Iš prietaiso sklinda triukšmas.	Prietaisas pastatytas nelygiai. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Gulsčiuoku išlygiuokite prietaisą ir įsukamasias kojeles.</li></ul>
	Prietaisas nėra pastatytas laisvai. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Laikykitės mažiausių leidžiamųjų atstumų iki prietaiso.</li></ul>
	Įrangos dalys kliba arba užstringa. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Patikrinkite išimamasias įrangos dalis ir, jei reikia, įdėkite iš naujo.</li></ul>
	Buteliai arba indai liečiasi tarpusavyje. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Patraukite butelius arba indus vieną nuo kito.</li></ul>

## 13.1 Prietaiso savikontrolės programos įjungimas

Jūsų prietaise yra prietaiso savikontrolės programa, rodanti triktis, kurias gali pašalinti klientų aptarnavimo tarnyba.

1. Išjunkite prietaisą. → *PsI. 36*
2. Po 5 minučių vėl prijunkite prietaiso elektros jungtis. → *PsI. 34*
3. Per 10 sekundžių nuo prietaiso įjungimo 3–5 sekundes laikykite nuspauštą mygtuką **super**, kol du kartus suskambės garso signalas.
- ✓ Įsijungia prietaiso savikontrolės programa.
- ✓ Jei pasibaigus prietaiso savikontrolės programai pasigirsta 2 garso signalai, o temperatūros indikatoriuje rodoma nustatytoji temperatūra, Jūsų prietaisas tvarkingas. Neįsijungia prietaiso įprastinis režimas.
- ✓ Jei pasibaigus prietaiso savikontrolės programai pasigirsta 5 garso signalai ir 10 sekundžių mirksi **super**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

## 14 Sandėliavimas ir atliekų tvarkymas

### 14.1 Prietaiso eksploatavimo nutraukimas

1. Išjunkite prietaisą. → *PsI. 36*
2. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.  
Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
3. Išimkite visus maisto produktus.
4. Išvalykite prietaisą. → *PsI. 39*

5. Kad prietaiso vidus vėdintųsi, palikite jį atidarytą.

### 14.2 Seno prietaiso utilizavimas

Jei ekologiškai utilizuosite prietaisą, jame esančias vertingas medžiagas bus galima panaudoti vėl.

#### **ISPĖJIMAS**

##### **Žalos sveikatai pavojus!**

- Vaikai gali užsisklęsti prietaise, o tada kiltų pavojus jų gyvybei.
- ▶ Kad vaikams būtų sunkiau įlipti į prietaisą, neišimkite iš jo lentynų ir dėžių.
  - ▶ Neleiskite vaikams artintis prie nebenaudojamo prietaiso.

#### **ISPĖJIMAS**

##### **Gaisro pavojus!**

- Pažeidus vamzdžius gali prasiskverbti degaus šaltnešio ir kenksmingų dujų. Šios medžiagos gali užsidegti.
- ▶ Neapgadinkite šaltnešio apytakos rato vamzdžių ir izoliacijos.

1. Ištraukite el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką.
2. Nupjaukite el. tinklo prijungimo kabelį.
3. Prietaiso atliekas tvarkykite pagal aplinkosaugos taisykles.

Kur ir kaip šiuo metu galima priduoti atliekas, teiraukitės prietaiso pardavėjo arba savivaldybėje.



Šis prietaisas yra pažymėtas pagal Europos bendrijos direktyvą 2012/19/ES dėl naudotų elektrinių ir elektroninių

nių prietaisų (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Ši direktyva apibrėžia visoje ES galiojančią naudotų prietaisų gražinimo ir perdavimo tvarką.

---

## 15 Klientų aptarnavimo tarnyba

Kaip reikalaujama Ekologinio projektavimo direktyvoje, prietaiso funkcijoms svarbių originalių atsarginių dalių Europos ekonominėje erdvėje mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje galėsite įsigyti ne trumpiau kaip 10 metų nuo prietaiso pateikimo rinkai.

**Pastaba.** Kol taikoma vietoje galiojanti gamintojo garantija, klientų aptarnavimo tarnybos paslaugos yra nemokamos. Minimalus garantijos laikas (gamintojo garantija privatiems naudotojams) Europos ekonominėje erdvėje yra 2 metai pagal vietoje garantijos suteikimo sąlygas. Garantijos suteikimo sąlygos neturi jokios įtakos kitoms teisėms arba pretenzijoms, kurias Jums numato vietos teisė.

Daugiau informacijos apie garantijos galiojimo laiką ir Jūsų šalyje galiojančias garantijos sąlygas gausite mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje, iš savo prekybos atstovų arba rasite mūsų interneto svetainėje. Kreipiantis į klientų aptarnavimo tarnybą reikės nurodyti jūsų turimo prietaiso gaminio numerį (E-Nr.) ir pagaminimo numerį (FD).

Klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite pridedamame klientų aptarnavimo tarnybų sąrašė arba mūsų interneto svetainėje.

### 15.1 Produkto numeris (E-Nr.) ir pagaminimo numeris (FD)

Produkto numerį (E-Nr.) ir pagaminimo numerį (FD) rasite savo prietaiso specifikacijų lentelėje.

→ Pav. 11/5

Kad prietaiso duomenis ir klientų aptarnavimo tarnybos telefono numerį visada turėtumėte po ranka, duomenis galite užsirašyti.

## 16 Techniniai duomenys

Šaltnešis, naudingasis tūris ir kiti techniniai duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje.

→ Pav. 11/5

Šiame gaminyje įrengtas G energijos efektyvumo klasės šviesos šaltinis. Šviesos šaltinį galima įsigyti kaip atsarginę dalį; jį keisti leidžiama tik išmokytiems specialistams. Daugiau informacijos apie savo modelį rasite internete adresu <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Šis žiniatinklio adresas susietas su oficialia ES produktų duomenų baze EPREL. Toliau, ieškodami modelio, vadovaukitės pateiktomis instrukcijomis. Modelio žymą sudaro produkto numerio (E-Nr.) specifikacijų lentelėje ženklai prieš pasvirąjį brūkšnį. Arba modelio žymą galite rasti ir pirmoje ES energijos vartojimo efektyvumo ženklavimo eilutėje.

---

<sup>1</sup> Galioja tik Europos ekonominės bendrijos šalyse

# Satura rādītājs

<b>1 Drošība .....</b>	<b>47</b>		
1.1 Vispārīgi norādījumi.....	47	7.2 Lietošanas norādījumi .....	56
1.2 Mērķim atbilstīga lietošana.....	47	7.3 Ierīces izslēgšana.....	56
1.3 Lietotāju loka ierobežojums .....	47	7.4 Temperatūras iestatīšana .....	56
1.4 Droša transportēšana.....	47	7.5 Temperatūras indikatora ap-	
1.5 Droša uzstādīšana.....	48	gaismojums .....	57
1.6 Droša lietošana .....	49	<b>8 Papildfunkcijas.....</b>	<b>57</b>
1.7 Bojāta ierīce .....	51	8.1 Superdzesēšana .....	57
<b>2 Izvairšanās no bojājumiem.....</b>	<b>52</b>	<b>9 Trauksme .....</b>	<b>57</b>
<b>3 Vides aizsardzība un taupīša-</b>	<b>52</b>	9.1 Durvju signalizācija.....	57
<b>na .....</b>	<b>52</b>	<b>10 Dzesēšanas nodaļums.....</b>	<b>57</b>
3.1 Iepakojuma likvidācija .....	52	10.1 Padomi pārtikas produktu	
3.2 Elektroenerģijas taupīšana .....	52	uzglabāšanai dzesēšanas	
<b>4 Uzstādīšana un pieslēgšana ....</b>	<b>53</b>	nodaļumā .....	57
4.1 Piegādes komplektācija .....	53	10.2 Aukstuma zonas dzesēša-	
4.2 Uzstādīšanas vietas izvēles		nas nodaļumā .....	58
kritēriji .....	53	10.3 Uzlīme "OK" .....	58
4.3 Ierīces uzstādīšana.....	54	<b>11 Atkausēšana.....</b>	<b>58</b>
4.4 Ierīces sagatavošana pirma-		11.1 Dzesēšanas nodaļuma at-	
jai lietošanas reizei .....	54	kausēšana .....	58
4.5 Iekārtas elektropieslēguma		<b>12 Tīrīšana un kopšana .....</b>	<b>58</b>
izveide .....	54	12.1 Ierīces sagatavošana tīrīša-	
<b>5 Iepazīšana.....</b>	<b>54</b>	nai .....	59
5.1 Ierīce .....	54	12.2 Ierīces tīrīšana .....	59
5.2 Vadības panelis.....	54	12.3 Izkusušā ūdens teknes un	
<b>6 Aprīkojums .....</b>	<b>55</b>	iztecināšanas atveres tīrīša-	
6.1 Plaukts .....	55	na.....	59
6.2 Pudeļu plaukts.....	55	12.4 Aprīkojuma daļu izņemšana... 60	
6.3 Augļu un dārzeņu tvertne .....	55	12.5 Ierīces daļu demontāža.....	60
6.4 Augļu un dārzeņu tvertne ar		<b>13 Traucējumu novēršana.....</b>	<b>61</b>
mitruma regulatoru .....	55	13.1 Ierīces pašpārbaudes izpil-	
6.5 Sviesta un siera nodaļums .....	56	de .....	63
6.6 Durvju nodaļums.....	56	<b>14 Glabāšana un likvidācija.....</b>	<b>63</b>
6.7 Vertikāli regulējams durvju		14.1 Ierīces ekspluatācijas	
nodaļums .....	56	pārtraukšana .....	63
6.8 Piederumi .....	56	14.2 Noliegtas iekārtas likvidāci-	
<b>7 Galvenā vadība.....</b>	<b>56</b>	ja.....	63
7.1 Ierīces ieslēgšana.....	56		

**lv**

**15 Tehniskā servisa dienests ..... 64**

15.1 Ražojuma numurs (E-Nr.)  
un izgatavošanas numurs  
(FD) ..... 64

**16 Tehniskie dati ..... 64**



# 1 Drošība

Ievērojiet tālāk sniegtos drošības norādījumus.

## 1.1 Vispārīgi norādījumi

- Rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
- Uzglabājiet instrukciju un produkta informāciju vēlākai izmantošanai vai nākamajiem īpašniekiem.
- Nepievienojiet ierīci, ja transportēšanas laikā tai ir radušies bojājumi.

## 1.2 Mērķim atbilstīga lietošana

Izmantojiet šo ierīci tikai:

- pārtikas produktu atdzesēšanai.
- privātā mājāsaimniecībā un slēgtās mājas vides telpās;
- ne augstāk kā 2000 m virs jūras līmeņa.

## 1.3 Lietotāju loka ierobežojums

Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu un vairāk, un cilvēki ar samazinātām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām vai ar pieredzes vai zināšanu trūkumu iekārtu var lietot tikai citu cilvēku uzraudzībā vai pēc tam, kad viņi ir apmācīti to izmantot un ir sapratuši iespējamus riskus.

Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.

Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja pārvaldību bez uzraudzības.

Bērni, kas vecāki par 3 gadiem, bet jaunāki par 8 gadiem, drīkst izņemt un ievietot produktus dzesēšanas/saldēšanas ierīcē.

## 1.4 Droša transportēšana

### **BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!**

Lielais iekārtas svars, paceļot iekārtu, var izraisīt savainojumus.

- ▶ Neceliet iekārtu vienatnē.

## 1.5 Droša uzstādīšana

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!**

Nepareizi veikta instalācija ir bīstama.

- ▶ Pieslēdziet un lietojiet iekārtu tikai saskaņā ar datu plāksnītē norādītajiem parametriem.
- ▶ Iekārtu drīkst pieslēgt tikai atbilstoši noteikumiem instalētai kontaktligzdai ar zemējumu maiņstrāvas elektrotīklā.
- ▶ Mājas elektroinstalācijas aizsargsistēmai ir jābūt instalētai atbilstoši noteikumiem.
- ▶ Nekad neaprikojiet iekārtu ar ārēju slēgšanas mehānismu, piem., taimeri vai tālvadības pultī.
- ▶ Ja iekārta ir iebūvēta, elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšai ir jābūt brīvi pieejamai, vai, ja brīva pieeja nav iespējama, fiksēti ierīkotā elektroinstalācijā jāiebūvē atvienotājierīce saskaņā ar elektroiekārtu uzstādīšanas noteikumiem.
- ▶ Uzstādot iekārtu, ievērojiet, lai netiktu iespiests vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads.

Bojāta elektrotīkla pieslēguma vada izolācija ir bīstama.

- ▶ Nekad nepieļaujiet elektrotīkla pieslēguma vada saskari ar siltuma avotiem.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Sprādzienbīstamības risks!**

Ja ierīces ventilācijas atveres ir noslēgtas, aukstumagēnta noplūdes gadījumā var izveidoties degtspējīgs gāzes un gaisa maisījums.

- ▶ Nenoslēdziet ventilācijas atveres ierīces vai iebūves mēbeles korpusā.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdeģšanās risks!**

Ir bīstami lietot pagarinātu elektrotīkla pieslēguma vadu un neapstiprinātus adapterus.

- ▶ Neizmantojiet pagarinātāja vadus vai kontaktligzdu paneļus.
- ▶ Izmantojiet tikai ražotāja atļautus adapterus un elektrotīkla pieslēguma vadus.
- ▶ Ja elektrotīkla pieslēguma vads ir pārāk īss un nav pieejams garāks elektrotīkla pieslēguma vads, sazinieties ar profesionālu elektrības uzņēmumu, lai pielāgotu mājas instalāciju.



Pārnēsājami kontaktligzdu paneļi vai barošanas bloki var pārkarst un izraisīt ugunsgrēku.

- ▶ Nenovietojiet pārnēsājamos kontaktligzdu paneļus vai barošanas blokus ierīces aizmugurē.

## 1.6 Droša lietošana

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!**

Iekārtā iekļuvis mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- ▶ Izmantojiet ierīci tikai slēgtās telpās.
- ▶ Nepaļaujiet ierīci lielam karstumam un mitrumam.
- ▶ Iekārtas tīrīšanai neizmantojiet tvaika tīrītāju vai augstspiediena tīrītāju.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Nosmakšanas risks!**

Bērni var uzvilkt iepakojuma materiālu sev galvā vai tajā ietīties un nosmakt.

- ▶ Nolieciet iepakojumu bērniem nepieejamā vietā.
  - ▶ Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma materiālu.
- Bērni var ieelpot vai norīt sīkas detaļas un tādējādi nosmakt.
- ▶ Nolieciet sīkas detaļas bērniem nepieejamā vietā.
  - ▶ Neļaujiet bērniem rotaļāties ar sīkām detaļām.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Sprādzienbīstamības risks!**

Dzesēšanas kontūra bojājuma gadījumā var noplūst degtspējīgs aukstumaģents un notikt eksplozija.

- ▶ Atkausēšanas paātrināšanas nolūkā nelietojiet citas mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus, kā tikai ražotāja ieteiktos.
- ▶ Piesalušu pārtiku atdaliet ar neasu priekšmetu, piemēram, koka karotes kātu.

Produkti, kuri satur degtspējīgas gāzes, piemēram, aerosolu baloņi, un eksplozīvas vielas, var sprāgt.

- ▶ Neglabājiet ierīcē produktus, kas satur degtspējīgas gāzes un eksplozīvas vielas.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdeģšanās risks!**

Šīs ierīces iekšienē uzstādītas elektroierīces, piemēram, sildītāji vai elektriskie ledus ģeneratori, var izraisīt ugunsgrēku.

▶ Šīs ierīces iekšienē nedarbiniet nekādas elektroierīces.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!**

Risks gūt acu traumas degtspējīga aukstumaģenta un kaitīgu gāzu noplūdes gadījumā.

▶ Nedrīkst bojāt aukstumaģenta kontūra caurules un izolāciju. Ierīce var apgāzties.

▶ Nedrīkst kāpt uz cokola, izvelkamajiem nodaļījumiem vai durvīm, kā arī atbalstīties pret tiem.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Apdegumu risks!**

Darbības laikā atsevišķas daļas ierīces aizmugurē kļūst karstas.

▶ Nepieskarieties karstajām daļām.

### **⚠ ESIET PIESARDZĪGI – Veselības kaitējuma risks!**

Lai nepieļautu pārtikas produktu piesārņojumu, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

▶ Ja durvis ir atvērtas ilgāku laiku, ierīces nodaļījumos var ievērojami paaugstināties temperatūra.

▶ Regulāri tīriet virsmas, kas var nonākt saskarē ar pārtikas produktiem un pieejamajām noplūdes sistēmām.

▶ Glabājiet svaigu gaļu un zivis ledusskapī tam piemērotos traukos tā, lai tās nesaskartos ar citiem pārtikas produktiem un nepilētu uz tiem.

▶ Ja dzesēšanas/saldēšanas ierīce ilgāku laiku stāv tukša, izslēdziet to, atkausējiet, iztīriet un atstājiet durvis atvērtas, lai nepieļautu pelējuma rašanos.

Ierīces daļas no metāla vai ar metālisku izskatu var saturēt alumīniju. Ja ierīcē skābi pārtikas produkti nonāk saskarē ar alumīniju, pārtikas produktos var nonākt alumīnija joni.

▶ Nelietojiet piesārņotus pārtikas produktus.

## 1.7 Bojāta ierīce

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!**

Bojāta iekārta vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads ir bīstami.

- ▶ Nekad nelietojiet bojātu ierīci.
  - ▶ Nekad neizvelciet elektrotīkla pieslēguma vadu, lai atvienotu iekārtu no elektrotīkla. Vienmēr izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu.
  - ▶ Ja iekārta vai elektrotīkla pieslēguma vads ir bojāts, uzreiz izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
  - ▶ Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. → *Lappuse 64*
- Nepareizi veikts remonts ir bīstams.
- ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
  - ▶ Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
  - ▶ Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, tā nomaiņa jāveic ražotājam, tā tehniskā servisa dienestam vai attiecīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no apdraudējuma.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdeģšanās risks!**



No bojātām caurulēm var izplūst degtspējīgs aukstumaģents un kaitīgas gāzes un aizdegties.

- ▶ Ierīce nedrīkst atrasties uguns un aizdeģšanās avotu tuvumā.
- ▶ Vēdiniet telpu.
- ▶ Izslēdziet ierīci. → *Lappuse 56*
- ▶ Izvelciet elektrotīkla savienojuma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
- ▶ Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru. → *Lappuse 64*

---

## 2 Izvairīšanās no bojājumiem

### UZMANĪBU!

Iekārtas pārbīdīšanas laikā sagriežoties iekārtas ritenīšiem, var tikt bojāts grīdas segums.

- ▶ Transportējiet iekārtu ar palešu ratiņiem.
- ▶ Pārbīdot iekārtu, izmantojiet grīdas pārklāju un nepārvietojiet iekārtu zigzagā.

Lietojot cokolu, izvelkamos nodalījumus vai ierīces durvis, lai apsēstos vai pakāptos, var sabojāt ierīci.

- ▶ Nedrīkst kāpt uz cokola, izvelkamajiem nodalījumiem vai durvīm, kā arī atbalstīties pret tiem.

Eļļa vai taukvielas var izraisīt poru veidošanos plastmasas daļās un durvju blīvējumā.

- ▶ Plastmasas daļas un durvju blīvējumu nedrīkst notraipīt ar eļļu un taukvielām.

Ierīces daļas no metāla vai ar metālisku izskatu var saturēt alumīniju. Alumīnijs reaģē, saskaroties ar skābiem pārtikas produktiem.

- ▶ Neglabājiet ierīcē neiesaiņotus pārtikas produktus.

---

## 3 Vides aizsardzība un taupīšana

### 3.1 Iepakojuma likvidācija

Iepakojuma materiāli ir nekaitīgi videi un izmantojami atkārtoti.

- ▶ Atsevišķas sastāvdaļas likvidējiet, tās šķirojot.

### 3.2 Elektroenerģijas taupīšana

Ja ievērosiet šos norādījumus, tiks samazināts iekārtas strāvas patēriņš.

#### Uzstādīšanas vietas izvēle

- Ierīci nedrīkst pakļaut tiešu saules staru iedarbībai.
- Uzstādiet ierīci iespējami tālu no radiatoriem, plīts un citiem siltuma avotiem:
  - elektriskajām vai gāzes plītim jāatrodas vismaz 30 mm attālumā.
  - eļļas vai ogļu plītim jāatrodas vismaz 300 mm attālumā.
- Nekad neaizsedziet vai neaizkraujiet ārējās ventilācijas atveres.

#### Elektroenerģijas taupīšana lietošanas laikā

**Piezīme:** Aprīkojuma daļu izvietojums neietekmē iekārtas enerģijas patēriņu.

- Iekārtu atveriet vien uz īsu brīdi un pēc tam rūpīgi aizveriet.
- Nekad neaizklājiet vai neaizkraujiet iekšējās ventilācijas atveres vai ārējās ventilācijas atveres.
- Iegādātos pārtikas produktus pārvadājiet aukstumsomā un ātri ievietojiet ierīcē.
- Siltiem pārtikas produktiem un dzērieniem ļaujiet vispirms atdzist un tikai pēc tam ievietojiet tos ierīcē.
- Atkausējamās saldētos produktus ielieciet dzesēšanas nodalījumā, lai izmantotu sasaldēto produktu aukstumu.
- Starp produktiem un aizmugures sienu vienmēr jāatstāj brīva vieta.

#### Gaidīšanas režīms

Ja ierīce netiek lietota, displejs automātiski pārslēdzas gaidīšanas režīmā.

Gaidīšanas režīmā vadības panelis deg ar samazinātu spilgtumu un deg gaidīšanas režīma indikatora.

**Piezīme:** Ja ir ieslēgts Superdzesēšana, deg super.

Atsākot displeja lietošanu vai atverot durvis, gaidīšanas režīms tiek deaktivizēts.

## 4 Uzstādīšana un pieslēgšana

### 4.1 Piegādes komplektācija

Pēc visu daļu izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet, vai tām transportēšanas laikā nav radušies bojājumi un vai piegādes komplektācija ir pilnīga.

Bojājumu gadījumos vērsieties pie pārdevēja vai mūsu tehniskā servisa dienestā → *Lappuse 64*.

Piegādes komplektā ietilpst:

- Atsevišķi stāvoša ierīce
- Aprīkojums un piederumi<sup>1</sup>
- Montāžas materiāli
- Montāžas instrukcija
- Lietošanas instrukcija
- Klientu apkalpošanas dienestu saraksts
- Garantijas karte<sup>2</sup>
- Energoefektivitātes klases uzlīme
- Informācija par elektroenerģijas patēriņu un trokšņa līmeni

### 4.2 Uzstādīšanas vietas izvēles kritēriji



#### BRĪDINĀJUMS

#### Sprādzienbīstamības risks!

Ja ierīce ir novietota pārāk mazā telpā, aukstumaģenta noplūdes gadījumā var izveidoties degspējīgs gāzes un gaisa maisījums.

- ▶ Uzstādiet ierīci tikai tādā telpā, kuras tilpums atbilst vismaz 1 m<sup>3</sup> uz 8 g aukstumaģenta. Aukstumaģenta daudzums ir norādīts tipa datu plāksnītē. → Att. **1/5**

Piegādājot ierīci no rūpnīcas, tās svars atkarībā no modeļa var būt līdz 75 kg.

Lai ierīci varētu stabili novietot, pamatnei ir jābūt ar atbilstošu nestspēju.

#### Pieļaujamā telpas temperatūra

Pieļaujamā telpas temperatūra ir atkarīga no iekārtas klimata klases. Klimata klase ir norādīta datu plāksnītē. → Att. **1/5**

Klimata klase	Pieļaujamā telpas temperatūra
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Lietojot iekārtu pieļaujamajā telpas temperatūrā, tā ir pilnībā darbības spējīga. Lietojot SN klimata klases iekārtu zemākā telpas temperatūrā, iekārtai bojājumi nerodas līdz 5 °C telpas temperatūrai.

<sup>1</sup> Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

<sup>2</sup> Ne visās valstīs

## Iekārtu uzstādīšana vienu virs otras un vienu blakus otrai

Ja jūs 2 dzesēšanas iekārtas vēlaties uzstādīt vienu virs otras vai vienu blakus otrai, starp iekārtām ir jāatstāj vismaz 150 mm sprauga. Atsevišķas iekārtas var uzstādīt, neievērojot minimālo attālumu. Precīzu informāciju vaicājiēt savam tirgotājam vai virtuves projektētājam.

### 4.3 Ierīces uzstādīšana

- ▶ Uzstādiēt ierīci saskaņā ar pievienoto montāžas instrukciju.

### 4.4 Ierīces sagatavošana pirmajai lietošanas reizei

1. Iepazīstieties ar informatīvo materiālu.
2. Noņemiet aizsargplēvi un transportēšanas stiprinājumus, piemēram, līmlentes un kartonu.
3. Pirmo reizi iztīriet ierīci.  
→ *Lappuse 59*

### 4.5 Iekārtas elektropieslēguma izveide

1. Iekārtas elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu iespraudiet kontaktligzdā iekārtas tuvumā.  
Ierīces savienojuma dati ir norādīti tipa datu plāksnītē. → *Att. 1/5*
  2. Pārbaudiēt kontaktdakšas nekustīgu pieslēgumu.
- ✓ Iekārta ir gatava darbam.

---

## 5 Iepazīšana

### 5.1 Ierīce

Šeit ir sniegts jūsu iekārtas sastāvdaļu pārskats.  
→ *Att. 1*

- 
- |    |   |
|----|---|
| 1  | Sviesta un siera nodalījums<br>→ <i>Lappuse 56</i>                    |
| 2  | Vadības panelis<br>→ <i>Lappuse 54</i>                                |
| 3  | Vertikāli regulējams durvju nodalījums<br>→ <i>Lappuse 56</i>         |
| 4  | Durvju nodalījums lielām pudelēm<br>→ <i>Lappuse 56</i>               |
| 5  | Datu plāksnīte<br>→ <i>Lappuse 64</i>                                 |
| 6  | Galvenais slēdzis   |
| 7  | Pudeļu plaukts<br>→ <i>Lappuse 55</i>                                 |
| 8  | Augļu un dārzeņu tvertne ar mitruma regulatoru<br>→ <i>Lappuse 55</i> |
| 9  | Augļu un dārzeņu tvertne<br>→ <i>Lappuse 55</i>                       |
| 10 | Skrūvējama kāja   |
- 

**Piezīme:** Atkarībā no aprīkojuma un izmēra ierīce var atšķirties no attēlos redzamajiem piemēriem.

### 5.2 Vadības panelis

Vadības panelī iestata visas ierīces funkcijas un skata informāciju par darba režīmu.  
→ *Att. 2*

- 
- |   |  |
|---|--|
| 1 | Rāda dzesēšanas nodalījumā iestatīto temperatūru °C. |
| 2 | super deg, kad ir ieslēgts Superdzesēšana.           |
-

<b>3</b>	alarm deg, kad ir ieslēgta trauksme.
<b>4</b>	Gaidīšanas režīma indikator deg, kad ir aktīvs gaidīšanas režīms.
<b>5</b>	-/+ iestata temperatūru dzesēšanas nodalījumā.
<b>6</b>	super ieslēdz vai izslēdz Superdzesēšana.
<b>7</b>	alarm off izlēdz brīdinājuma skaņas signālu.

## 6 Aprīkojums

Ierīces aprīkojums ir atkarīgs no modeļa.

### 6.1 Plaukts

Lai nodrošinātu labāku pārskatāmību un ātrāk izņemtu pārtikas produktus, izvelciet plauktu uz āru.

Lai plaukta novietojumu pielāgotu pēc vajadzības, plauktu var izņemt un ievietot citā vietā.

→ "Plaukta izņemšana", Lappuse 60

### 6.2 Pudeļu plaukts

Glabājiet pudeles stabili novietotas pudeļu plauktā.

Lai pudeļu plaukta novietojumu pielāgotu pēc vajadzības, plauktu var izņemt un ievietot citā vietā.

→ "Plaukta izņemšana", Lappuse 60

### 6.3 Augļu un dārzeņu tvertne

Svaigus augļus un dārzeņus augļu un dārzeņu tvertnē glabājiēt neiesaiņotus.

Sagrieztus augļus un dārzeņus glabājiēt pārsegtus vai hermētiski iesaiņotus.

Atkarībā no uzglabāšanas daudzuma un produktu veida augļu un dārzeņu tvertnē var izveidoties kondensāts. Noslaukiet kondensātu ar sausu drānu.

Lai saglabātu kvalitāti un aromātu, glabājiēt aukstumjutīgus augļus un dārzeņus, piemēram, ananasus, banānus, citrusaugļus, gurķus, cukini, papriku, tomātus un kartupeļus ārpus ierīces aptuveni no 8 °C līdz 12 °C temperatūrā.

### 6.4 Augļu un dārzeņu tvertne ar mitruma regulatoru

Svaigus augļus un dārzeņus augļu un dārzeņu tvertnē glabājiēt neiesaiņotus.

Sagrieztus augļus un dārzeņus glabājiēt pārsegtus vai hermētiski iesaiņotus.

Gaisa mitrumu augļu un dārzeņu tvertnē var regulēt, izmantojot mitruma regulatoru un īpašu blīvējumu.

Tas ļaus glabāt svaigus augļus un dārzeņus pat divas reizes ilgāk, nekā glabājiēt tos ierastā veidā.

→ Att. **3**

Gaisa mitrumu augļu un dārzeņu tvertnē iestatiet atkarībā no uzglabājamo pārtikas produktu veida un daudzuma, nospiežot mitruma regulatoru:

- Mazs gaisa mitrums ◊, glabājiēt galvenokārt augļus, jauktus produktus vai produktus lielā daudzumā.
- Liels gaisa mitrums ●●, glabājiēt galvenokārt dārzeņus vai produktus nelielā daudzumā.

Atkarībā no uzglabāšanas daudzuma un produktu veida augļu un dārzeņu tvertnē var izveidoties kondensāts.

Noslaukiet kondensātu ar sausu drānu un, izmantojot mitruma regulatoru, iestatiet zemāku gaisa mitrumu.

Lai saglabātu kvalitāti un aromātu, glabājiet aukstumjutīgus augļus un dārzeņus, piemēram, ananasus, banānus, citrusaugļus, gurķus, cukini, papriku, tomātus un kartupeļus ārpus ierīces aptuveni no 8 °C līdz 12 °C temperatūrā.

## 6.5 Sviesta un siera nodalījums

Glabājiet sviestu un cieto sieru sviesta un siera nodalījumā.

## 6.6 Durvju nodalījums

Lai durvju nodalījumu novietotu pēc vajadzības, to var izņemt un ievietot citā vietā.

→ "Durvju nodalījuma izņemšana", *Lappuse 60*

## 6.7 Vertikāli regulējams durvju nodalījums

Lai vertikāli regulējamo durvju nodalījumu pārvietotu uz leju, vienlaikus saspiediet sānu pogas.

→ Att. 4

Vertikāli regulējamo durvju nodalījumu var pārvietot uz augšu, nospiežot pogas.

## 6.8 Piederumi

Izmantojiet oriģinālos piederumus. Tie ir piemēroti jūsu ierīcei. Jūsu iekārtas piederumi ir atkarīgi no modeļa.

## Olu nodalījums

Uzglabājiet olas drošā vietā uz olu paliktņa.

---

# 7 Galvenā vadība

## 7.1 Ierīces ieslēgšana

- Ar galveno slēdzi ieslēdziet ierīci.  
→ Att. 1/6
- ✓ Iekārta sāk dzesēt.
- Iestatiet vajadzīgo temperatūru.  
→ *Lappuse 56*

## 7.2 Lietošanas norādījumi

- Kad ierīce ir ieslēgta, iestatītā temperatūra tiek sasniegta tikai pēc vairākām stundām. Neievietojiet pārtikas produktus, kamēr nav sasniegta iestatītā temperatūra.
- Aizverot durvis, var rasties pazemināts spiediens. Durvis var atvērt tikai ar piepūli. Uzgaidiet, līdz izlīdzinās pazeminātais spiediens.

## 7.3 Ierīces izslēgšana

- Ar galveno slēdzi izslēdziet ierīci.  
→ Att. 1/6

## 7.4 Temperatūras iestatīšana

### Dzesēšanas nodalījuma temperatūras iestatīšana

- Vairākas reizes nospiediet —/+ , līdz temperatūras indikatorā ir redzama vajadzīgā temperatūra. Ieteicamā dzesēšanas nodalījuma temperatūra ir 4 °C.  
→ "Uzlīme "OK"", *Lappuse 58*



## 7.5 Temperatūras indikatora apgaismojums

Temperatūras indikatora apgaismojumu var izslēgt.

**Piezīme:** Gaidīšanas režīmā spilgtums tiek samazināts arī tad, ja temperatūras indikatora apgaismojums ir ieslēgts.

### Temperatūras indikatora apgaismojuma ieslēgšana

- ▶ Turiet nospiestu alarm off 5 sekundes, līdz atskan skaņas signāls.

### Temperatūras indikatora apgaismojuma izslēgšana

- ▶ Turiet nospiestu alarm off 5 sekundes, līdz atskan skaņas signāls.

---

## 8 Papildfunkcijas

### 8.1 Superdzesēšana

Izmantojot Superdzesēšana, dzesēšanas nodalījums nodrošina iespējamo zemāko temperatūru.

Ieslēdziet Superdzesēšana pirms liela pārtikas produktu daudzuma ievietošanas.

**Piezīme:** Ja ir ieslēgts režīms Superdzesēšana, var paaugstināties trokšņu līmenis.

#### Superdzesēšana ieslēgšana

- ▶ Nospiediet **super**.
- ✓ Deg **super**.

**Piezīme:** Pēc aptuveni 15 stundām iekārta pārslēdzas normālā darba režīmā.

### Superdzesēšana izslēgšana

- ▶ Nospiediet **super**.
- ✓ Tiek parādīta iepriekš iestatītā temperatūra.

---

## 9 Trauksme

### 9.1 Durvju signalizācija

Ja ierīces durvis paliek atvērtas ilgāku laiku, ieslēdzas durvju signalizācija.

Atskan brīdinājuma signāls, un deg alarm.

#### Durvju signalizācijas izslēgšana

- ▶ Aizveriet ierīces durvis vai nospiediet alarm off.
- ✓ Brīdinājuma signāls ir izslēgts.

---

## 10 Dzesēšanas nodalījums

Dzesēšanas nodalījumā var glabāt gaļu, desas, zivis, piena produktus, olas, gatavus ēdienus un maizes izstrādājumus.

Temperatūru var iestatīt no 2 °C līdz 8 °C.

Pateicoties glabāšanas iespējai dzesēšanas nodalījumā, varat īsu vai vidēji ilgu laiku uzglabāt arī ātrbojīgus pārtikas produktus. Jo zemāka ir atlasītā temperatūra, jo ilgāk pārtikas produkti saglabājas svaigi.

### 10.1 Padomi pārtikas produktu uzglabāšanai dzesēšanas nodalījumā

- Ievietojiet tikai svaigus, nebojātus pārtikas produktus.

## lv Atkausēšana

- Glabāšanai paredzētus pārtikas produktus ievietojiet hermētiski noslēgtā iepakojumā vai pārsegtus.
- Lai neietekmētu gaisa cirkulāciju un novērstu pārtikas produktu sasalšanu, nenovietojiet pārtikas produktus tieši pie aizmugurējās sienas.
- Siltiem ēdieniem un dzērieniem vispirms ļaujiet atdzist.
- Ievērojiet ražotāja norādīto uzglabāšanas vai izmantošanas termiņu.

## 10.2 Aukstuma zonas dzesēšanas nodalījumā

Gaisa cirkulācija dzesēšanas nodalījumā izraisa atšķirīgu aukstuma zonu rašanos.

### Visaukstākā zona

Viszemākās temperatūras zona atrodas starp sānos redzamo bultiņu un zem tās esošo plauktu.

**Padoms:** Ātrbojīgus pārtikas produktus, piemēram, zivis, desas un gaļu, uzglabājiet visaukstākajā zonā.

### Vissiltākā zona

Vissiltākā zona ir pašā durvju augšā.

**Padoms:** Vissiltākajā zonā glabājiet pārtikas produktus, kas ātri nebojājas, piemēram, cieto sieru un sviestu. Tādējādi sieram var turpināties aromāta veidošanās, bet sviests nesacietē.

## 10.3 Uzlīme "OK"

Izmantojot uzlīmi "OK", var pārbaudīt, vai dzesēšanas nodalījumā ir sasniegta pārtikas produktiem ieteiktā drošā +4 °C vai zemāka temperatūra. Uzlīme "OK" nav pieejama visos modeļos.

Ja uzlīmē nav redzams "OK", pakāpeniski samaziniet temperatūru. → *"Dzesēšanas nodalījuma temperatūras iestatīšana", Lappuse 56*  
Pēc ierīces ekspluatācijas uzsākšanas līdz iestatītās temperatūras sasniegšanai var paiet pat 12 stundas.



Pareizs iestatījums

---

## 11 Atkausēšana

### 11.1 Dzesēšanas nodalījuma atkausēšana

Darbības laikā uz dzesēšanas nodalījuma aizmugurējās sienas veidojas ūdens pilieni vai sarma. Dzesēšanas nodalījuma aizmugurējā siena atkūst automātiski.

Kušanas ūdens pa kušanas ūdens kanālu un iztecināšanas atveri plūst uz iztvaikošanas trauku un nav jānoslauka.

Lai kušanas ūdens varētu iztecēt un neveidotos nepatīkams aromāts, ņemiet vērā šādu informāciju:

→ *"Izkusušā ūdens teknes un iztecināšanas atveres tīrīšana", Lappuse 59.*

---

## 12 Tīrīšana un kopšana

Lai iekārta ilgi paliktu darbospējīga, tā ir rūpīgi jātīra un jākopj. Nepieejamas vietas jātīra tehniskā servisa dienestam. Tīrīšana, ko veic tehniskā servisa dienests, var radīt izmaksas.

## 12.1 Ierīces sagatavošana tīršanai

1. Izslēdziet ierīci. → *Lappuse 56*
2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.  
Izvelciet elektrotīkla savienojuma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
3. Izņemiet visus pārtikas produktus un uzglabājiet vēsā vietā.  
Uzlieciet uz produktiem aukstuma akumulatorus, ja tādi ir pieejami.
4. Izņemiet no ierīces visas aprīkojuma daļas un piederumus.  
→ *Lappuse 60*
5. Izņemiet plauktu virs augļu un dārzeņu tvertnes. → *Lappuse 60*

## 12.2 Ierīces tīršana

### BRĪDINĀJUMS Elektrotriecienu risks!

Ierīcē iekļuvis mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- ▶ Iekārtas tīršanai neizmantojiet tvaika tīrītāju vai augstspiediena tīrītāju.

Apgaismes ierīcēs vai vadības elementos iekļuvis mitrums var būt bīstams.

- ▶ Skalošanas ūdens nedrīkst iekļūt apgaismes ierīcēs vai vadības elementos.

### UZMANĪBU!

Nepiemēroti tīršanas līdzekļi var bojāt iekārtas virsmas.

- ▶ Neizmantojiet cietus abrazīvos materiālus vai tīršanas sūkļus.
- ▶ Neizmantojiet asus vai abrazīvus tīršanas līdzekļus.
- ▶ Neizmantojiet tīršanas līdzekļus ar augstu spirta saturu.

Ja iztecināšanas atverē nonāk šķidrums, var pārplūst iztvaikošanas trauks.

- ▶ Mazgāšanas ūdens nedrīkst nonākt iztecināšanas atverē.  
Ja aprīkojuma daļas un piederumus mazgā trauku mašīnā, tie var deformēties vai mainīt krāsu.
- ▶ Nemazgājiet aprīkojuma daļas un piederumus trauku mašīnā.

1. Sagatavojiet ierīci tīršanai.  
→ *Lappuse 59*
2. Tīriet ierīci, aprīkojuma daļas, ierīces daļas, piederumus un durvju blīvījumus ar drānu, kas samitrināta remdenā ūdenī ar nelielu daudzumu pH neitrāla mazgāšanas līdzekļa.
3. Pēc tam rūpīgi noslaukiet ar mīkstu un sausu drānu.
4. Ievietojiet aprīkojuma daļas un uzstādiet ierīces daļas.
5. Pievienojiet ierīci elektrotīklam.  
→ *Lappuse 54*
6. Ieslēdziet ierīci. → *Lappuse 56*
7. Ievietojiet produktus.

## 12.3 Izkusušā ūdens teknes un iztecināšanas atveres tīršana

Lai izkusušais ūdens varētu iztecēt, regulāri tīriet izkusušā ūdens tekni un iztecināšanas atveri.

- ▶ Uzmanīgi iztīriet izkusušā ūdens tekni un iztecināšanas atveri, piemēram, izmantojot vates kociņu.  
→ *Att. 5*

## 12.4 Aprīkojuma daļu izņemšana

Ja vēlaties rūpīgi notīrīt aprīkojuma daļas, izņemiet tās no ierīces.

### Plaukta izņemšana

- ▶ Izvelciet un izņemiet plauktu.  
→ Att. **6**

### Durvju nodalījuma izņemšana

- ▶ Paceliet durvju plauktu uz augšu un izņemiet to.  
→ Att. **7**

### Vertikāli regulējamā durvju nodalījuma izņemšana

- ▶ Pārvietojiet vertikāli regulējamo durvju nodalījumu uz augšu, līdz durvju nodalījums atbrivojas no turētājiem.  
→ Att. **8**

### Augļu un dārzeņu tvertnes izņemšana

1. Izvelciet augšējo augļu un dārzeņu tvertni līdz galam.

2. Paceliet augšējās augļu un dārzeņu tvertnes priekšējo daļu ① un izņemiet to ②.  
→ Att. **9**

3. Izvelciet apakšējo augļu un dārzeņu tvertni līdz galam.

4. Paspiediet uz leju apakšējās augļu un dārzeņu tvertnes izvelkamās sliedes fiksatoru ① un izņemiet augļu un dārzeņu tvertni ②.  
→ Att. **10**

## 12.5 Ierīces daļu demontāža

Ja vēlaties rūpīgi iztīrīt ierīci, atsevišķas var demontēt noteiktas ierīces daļas.

### Plaukta virs augļu un dārzeņu tvertnes izņemšana

1. Izvelciet augļu un dārzeņu tvertni.
2. Izņemiet ① un apgrieziet ② plauktu.  
→ Att. **11**
3. Izspiediet uz āru apakšējā pārsega stiprinājumus.  
→ Att. **12**
4. Paceliet pārsegu priekšpusē uz augšu ① un aizmugurējā daļā izvelciet ②.  
→ Att. **13**

## 13 Traucējumu novēršana

Nelielus ierīces darbības traucējumus varat novērst saviem spēkiem. Pirms sazināšanās ar klientu apkalpošanas centru izlasiet informāciju par darbības traucējumu novēršanu. Tā izvairīsieties no nevajadzīgām izmaksām.



### BRĪDINĀJUMS

#### Elektrotrieciena risks!

Nepareizi veikts remonts ir bīstams.

- ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
- ▶ Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- ▶ Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, tā nomaiņa jāveic ražotājam, tā tehniskā servisa dienestam vai attiecīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no apdraudējuma.

Traucējums	Cēlonis un problēmu novēršana
Ierīce nedzesē, deg indikatori un apgaismojums.	<p>Ir ieslēgts izstādes režīms.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. No 9 līdz 11 sekundēm turiet nospiestu alarm off, līdz atskan signāls.</li> <li>2. Pēc īsa brīža pārbaudiet, vai ierīcē notiek dzesēšana.</li> </ol>
Nedarbojas LED apgaismojums.	<p>Ir iespējami dažādi iemesli.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. Klientu apkalpošanas dienesta numuru atradīsiet pievienotajā klientu apkalpošanas dienestu sarakstā.</li> </ul>
Temperatūras indikators nedeg.	<p>Temperatūras indikatora apgaismojums ir izslēgts.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 5 sekundes turiet nospiestu alarm off, līdz atskan skaņas signāls.</li> </ul>
Temperatūras indikatorā redzams <b>E</b> vai <b>d</b> .	<p>Elektronika ir konstatējusi kļūdu.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izslēdziet ierīci. → <i>Lappuse 56</i></li> <li>2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Izvelciet elektrotīkla kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.</li> <li>3. Pēc 5 minūtēm vēlreiz pievienojiet ierīci.</li> <li>4. Ja displejā joprojām ir redzams šis ziņojums, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. Klientu apkalpošanas dienesta numuru atradīsiet pievienotajā klientu apkalpošanas dienestu sarakstā.</li> </ol>
Atskan brīdinājuma skaņas signāls, un deg alarm.	<p>Ir iespējami dažādi iemesli.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nospiediet alarm off.</li> <li>✓ Signalizācija tiek izslēgta.</li> </ul>

Traucējums	Cēlonis un problēmu novēršana
Atskan brīdinājuma skaņas signāls, un deg alarm.	Ierīces durvis ir atvērtas. ▶ Aizveriet ierīces durvis.
Temperatūra ievērojami atšķiras no iestatījuma.	Ir iespējami dažādi iemesli. <b>1.</b> Izslēdziet ierīci. → <i>Lappuse 56</i> <b>2.</b> Ieslēdziet ierīci pēc apm. 5 min. → <i>Lappuse 56</i> – Ja temperatūra ir pārāk augsta, pēc dažām stundām vēlreiz pārbaudiet temperatūru. – Ja temperatūra ir pārāk zema, nākamajā dienā vēlreiz pārbaudiet temperatūru.
Mitra dzesēšanas nodaļuma grīda.	Aizsērējusi izkusušā ūdens tekne vai iztecināšanas atvere. ▶ Iztīriet izkusušā ūdens tekni un iztecināšanas atveri. → <i>Lappuse 59</i>
Ierīce rūc, guldz, sīc, burbuļo vai klikšķ.	Tā nav kļūda. Darbojas dzinējs, piemēram, saldēšanas iekārtā, ventilators. Pa caurulēm plūst aukstumaģents. Ieslēdzas vai izslēdzas dzinējs, slēdzis vai elektromagnētiskie vārsti. Īpaša rīcība nav nepieciešama.
Ierīce izraisa trokšņus.	Ierīce neatrodas uz horizontālas virsmas. ▶ Nolīmeņojiet ierīci, izmantojot līmeņrādi un skrūvējamās kājas.  Ierīce nav brīvi novietota. ▶ Novietojiet ierīci, ievērojot minimālos attālumus.  Aprīkojuma daļas brīvi kustas vai iesprūst. ▶ Pārbaudiet izņemamās aprīkojuma daļas un ievietojiet tās atpakaļ.  Saskaras pudeles un trauki. ▶ Atvirziet pudeles un traukus tālāk vienu no otra.

## 13.1 Ierīces pašpārbaudes izpilde

Jūsu iekārtai ir pašpārbaudes funkcija, kas uzrāda traucējumus, kurus var novērst klientu apkalpošanas dienests.

1. Izslēdziet ierīci. → *Lappuse 56*
2. Pēc 5 minūtēm pievienojiet ierīci elektrotīklam. → *Lappuse 54*
3. Pirmo 10 sekunžu laikā pēc ieslēgšanas no 3 līdz 5 sekundēm turiet nospiestu **super**, līdz atskan otrs skaņas signāls.
  - ✓ Tiek sākta ierīces pašpārbaude.
  - ✓ Ja pēc ierīces pašpārbaudes beigām atskan 2 skaņas signāli un ir redzama iestaītā temperatūra, ierīce ir kārtībā. Ierīce pārslēdzas normālā darba režīmā.
  - ✓ Ja pēc iekārtas pašpārbaudes beigām atskan 5 signāli un 10 sekundes mirgo **super**, informējiet klientu apkalpošanas dienestu.

---

## 14 Glabāšana un likvidācija

### 14.1 Ierīces ekspluatācijas pārtraukšana

1. Izslēdziet ierīci. → *Lappuse 56*
2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.  
Izvelciet elektrotīkla savienojuma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
3. Izņemiet visus pārtikas produktus.
4. Izīriiet ierīci. → *Lappuse 59*
5. Lai nodrošinātu iekšpusē ventilāciju, atstājiet ierīci atvērtu.

## 14.2 Nolietotas iekārtas likvidācija

Likvidējot iekārtas atbilstoši vides noteikumiem, vērtīgas izejvielas var izmantot atkārtoti.

### **BRĪDINĀJUMS** **Veselības kaitējuma risks!**

Bērni var tikt iesprostoti ierīcē, apdraudot viņu dzīvību.

- ▶ Lai aprūtinātu bērnu ierāpšanos iekārtā, neizņemiet no iekārtas plauktus un traukus.
- ▶ Neļaujiet bērniem tuvoties nolietotai iekārtai.

### **BRĪDINĀJUMS** **Aizdegšanās risks!**

No bojātām caurulēm var izplūst degstspējīgs aukstumaģents un kaitīgas gāzes un aizdegties.

- ▶ Nedrīkst bojāt aukstumaģenta kontūra caurules un izolāciju.

1. Izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu.
2. Atdaliet elektrotīkla pieslēguma vadu.
3. Utilizējiet ierīci atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

Informāciju par aktuāliem likvidācijas jautājumiem var iegūt pie tirgotāja un jūsu novada vai pilsētas pašpārvaldē.



Šī ierīce ir marķēta atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/ES par elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktīva nosaka veidu, kā ES teritorijā jārealizē nolietoto ierīču nodošana un pārstrāde.

---

## 15 Tehniskā servisa dienests

Darbībai nozīmīgas oriģinālās rezerves daļas saskaņā ar attiecīgo ekodizaina regulu varēsiet iegādāties mūsu klientu apkalpošanas centrā vismaz 10 gadus, sākot ar ierīces tirdzniecības uzsākšanas brīdi Eiropas Ekonomikas zonā.

**Piezīme:** Saskaņā ar vietējiem ražotāja garantijas noteikumiem tehniskā servisa dienesta izsaukšana ir bez maksas. Saskaņā ar vietējiem garantijas nosacījumiem garantijas minimālais ilgums (ražotāja garantija privātiem patērētājiem) Eiropas Ekonomikas zonā ir 2 gadi. Garantijas nosacījumi neietekmē citas tiesības vai prasības, kas jums ir saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem.

Detalizētu informāciju par jūsu valstī spēkā esošo garantijas termiņu un garantijas nosacījumiem varat saņemt klientu apkalpošanas dienestā, tirdzniecības vietā vai mūsu tīmekļa tvietnē. Sazinoties ar tehniskā servisa dienestu, paziņojiet iekārtas ražojuma numuru (E-Nr.) un izgatavošanas numuru (FD). Tuvākā tehniskā servisa dienesta kontaktinformācija ir norādīta pievienotajā dienestu sarakstā vai mūsu internetvietnē.

## 15.1 Ražojuma numurs (E-Nr.) un izgatavošanas numurs (FD)

Ražojuma numuru (E-Nr.) un izgatavošanas numuru (FD) skatiet iekārtas datu plāksnītē.

→ Att. 1/5

Lai ātri atrastu iekārtas datus un tehniskā servisa dienesta tālruņa numuru, varat šos datus pierakstīt.

---

## 16 Tehniskie dati

Dati par aukstumaģentu un lietderīgo tilpumu, kā arī cita tehniskā informācija ir norādīti datu plāksnītē.

→ Att. 1/5

Izstrādājuma gaismas avots atbilst energoefektivitātes G klasei. Gaismas avotu var iegādāties kā rezerves daļu un drīkst nomainīt tikai atbilstīgi apmācīts speciālists. Papildu informācija par jūsu modeli ir pieejama internetā <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Šī internetvietne ir piesaistīta ES produktu oficiālajai datubāzei EPREL. Pēc tam sekojiet modeļu meklēšanas norādēm. Modeļa identifikatoru veido rakstzīmes pirms slīpsvītras datu plāksnītē norādītajā ražojuma numurā (E-Nr.). Modeļa identifikatoru varat atrast arī ES energoefektivitātes marķējuma pirmajā rindā.

---

<sup>1</sup> Attiecas tikai uz Eiropas Ekonomikas zonas valstīm





A series of horizontal lines extending across the page, providing a template for writing. The lines are evenly spaced and cover most of the page's width.





A series of 25 horizontal lines for writing, starting from the line immediately below the pencil icon and extending to the bottom of the page.



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001683650** (021019)

et, lt, lv